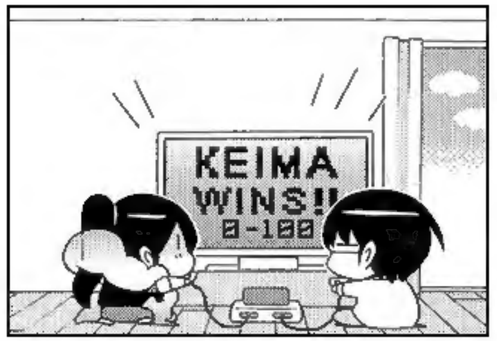
Sコミックス

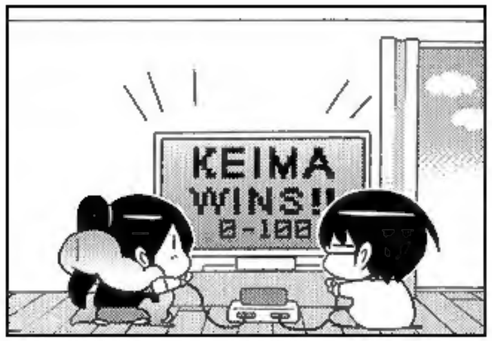
神のみぞ知るセカイ

15

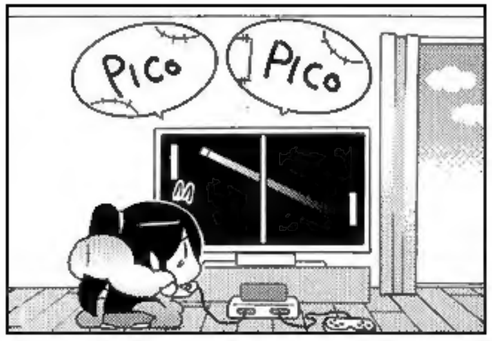
若木民喜

小学館

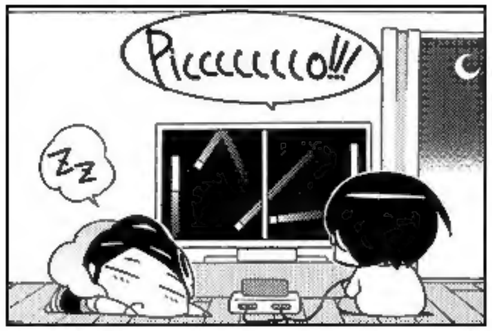


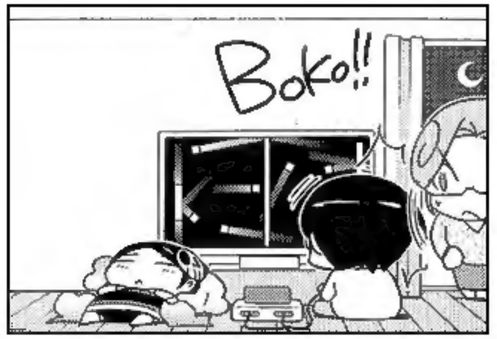








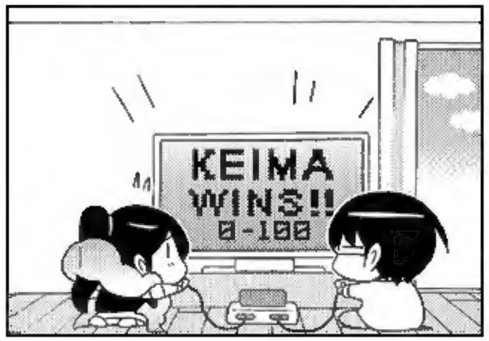






THE GAME A LIL' DEVIL ONLY KNOWS

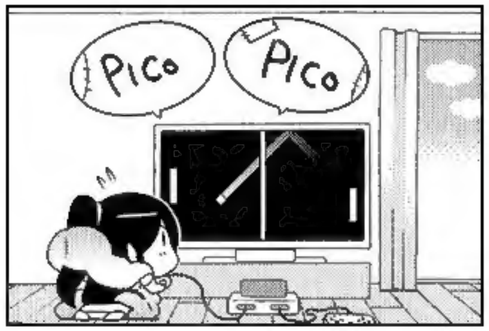
















神のみぞ知るセカイ

15

若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

Sコミックス
comics

神のみぞ知るセカイ
15
若木民喜
小学館

THE "GOD OF GETTING CONQUERED"...!!



BECOME A GOD...

Keima Katsuragi

RECONQUERING TO FIND THE GODDESSES, WITH THREE PEOPLE LEFT! WHAT'S HIS TACTIC FOR CONQUERING YUI, THE ELEGANT GIRL WHO DRESSES LIKE A MAN...? WITNESS KEIMA KATSURAGI'S RUTHLESS DIVINE SKILL!

Sコミックス
comics



神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

15

若木民喜



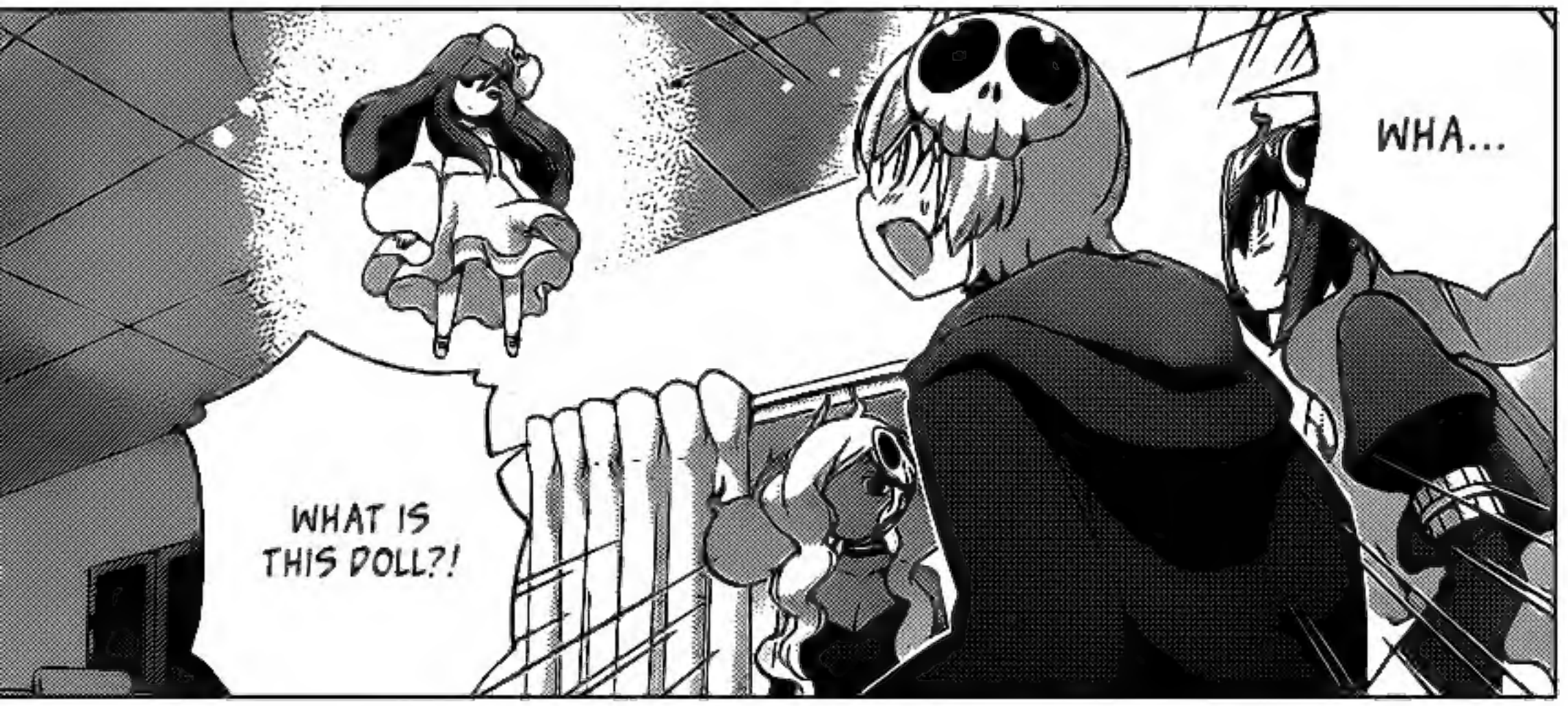
神のみぞ知るセカイ15　目　次

FLAG.137 捕獲 ……5
FLAG.137b コアクマのみぞ知るセカイ ……23
FLAG.138 一難去って ……33
FLAG.139 ケース・バイ・ケース・バイ・ケース ……51
FLAG.140 パーフェクトヒロイン ……69
FLAG.141 Mr.レディ Ms.ジェントルマン ……87
FLAG.142 パンチDEデート ……105
FLAG.143 ナイトinナイト ……123
FLAG.144 一過団欒 ……141
FLAG.145 第三種恋愛接近遭遇 ……159
FLAG.146 テキスト・アバンチュール ……177

■若木民喜■

VULCAN APPEARS!!











若木民喜
わかきたみき

THE POWER OF THE GODDESS, UNLEASHED!

A GODDESS?!

神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows

FLAG 137 [CAPTURE]

SEIZE HER!!

YOU TWO!!

SFX: SWOOP

SFX: GLOW


KATSURAGI!!
WHAT IS THAT DOLL?!
THAT IS...
A GODDESS.

THESE FOOLS...!!

...DIVINE PUNISHMENT UPON...

SFX: GASH

!?

ピ

ピ

SFX: BAM

EEEH?!

KYAAAH!!

GOD-DESS...? THIRD?!

THAT'S THE THIRD ONE... VULCAN...

SHE'S CALLED VULCAN. A GODDESS?!

BUT I FIGURED I MIGHT AS WELL BRING HER HOME.

SHE APPEARED SOONER THAN I'D EXPECTED ...

AND WHEN I GOT BACK, YOUR SCYTHE HAD BEEN DROPPED OUTSIDE...

I THOUGHT IT WAS STRAAANGE, AND SURE ENOUGH,

YOU TWO HAD BEEN CAPTURED NEATLY.

I COULD HAVE RESCUED YOU QUICKLY...

ポン

ポン

ポン

BUT I FIGURED I MIGHT AS WELL USE THE OPPORTUNITY TO COLLECT SOME INFORMATION.

ドオン

ゴォン

KYAAAH

ゴォン

THAT'S WHY I ENTERED THE HOUSE ALONE FIRST.

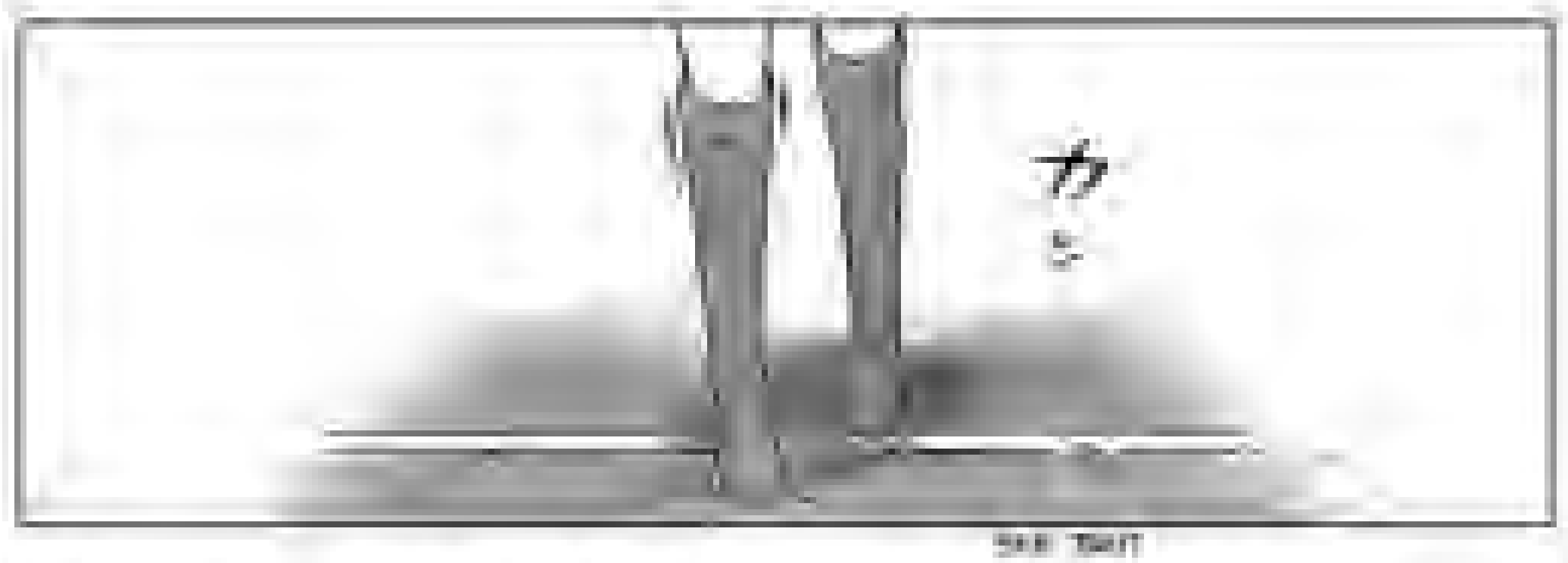
SO YOU GOT YOURSELF CAPTURED ON PURPOSE?!

YOU REALLY ARE A CREEPY GUY...

I ALSO CALLED FOR THE OTHER ONE...

BUT IT SEEMS THAT VULCAN IS DOING FINE ON HER OWN...

SFX: RAMPAGING


カ





YOU ARE...

.....

IT IS DIANA!!

IT HAS BEEN FAR TOO LONG, NEE-SAMA...!!

OOOH...!!

.....

IT APPEARS THAT ONCE AGAIN... THE TIME HAS COME FOR US TO BE UNITED...

LET US COMBINE OUR POWERS...

BOTH OF US HAVE TAKEN ON DIFFERENT APPEARANCES...

BUT I AM GLAD THAT WE HAVE FINALLY MET...!!

?

MY BACK...?

THOSE THINGS BEHIND YOUR BACK...

TH...

BY THE WAY, NEE-SAMA,

NE,

NEVER MIND... IT'S NOTHING...

WHAT ABOUT THEM?

THEY ARE WINGS...

SFX. OMINOUS AURA

WHAT SHOULD I DO WITH YOU NOW?!

HEEEHEEHEE! THAT COLLAR SUITS YOU, FIORE-CHAN!!

HIC... HIC..

SFX. HO HO HO HO

HIC... HIC...

HEY, DO IT IN MODERATION.

KYAH!

YIPPEEE

SFX: SWING, SWING

I HOPE THAT'S THE CASE.

WELL,

IT'D BE NICE IF THEY MADE A MOVE BECAUSE WE CAPTURED YOU. I'D BE ABLE TO GATHER MORE INFORMATION.

!!

YOU GUUUYS

DON'T THINK THAT VINTAGE WILL STAY SILENT NOW THAT YOU'VE DONE THIS!!

WHO NOBODY CARES ABOUT.

I JUST HOPE THAT YOU'RE NOT SOME UNDERLING

HOWEVER, I STILL CAN'T BELIEVE IT...

AS IT STANDS, IT SHOULD BE VERY SAFE SINCE SHE'S JUST A CLUMSY MOE GIRL.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!

BUT WE GODDESSES HAVE BEEN TARGETED AS WELL...

NOT ONLY HAVE THE WEISS REVIVED...

CARRY ME.

I CANNOT MOVE...

PROOF BEFORE THEORY!!

COME UPSTAIRS!!

YOU'LL KNOW IF YOU COME!!

HEEEY, WHAT ARE WE DOING?!

SWITCH BACK TO TSUKIYO AND WALK!!

BY THE WAY, KATSURAGI-SAN...

WHAT'S WRONG WITH THIS?

YOU HAVE CARR ED TSJKIYO AS WELL...

MY WINGS HAVENT GROWN YET...

I ONLY HAVE A HALO...

PARDON?

NEE-SAMA HAS GROWN WINGS...

HAS RETURNED ...!!

MORE OF NEE-SAMA'S POWER...

I DIDN'T, I DIDN'T.

DIDN'T DO IT FOR TENRI.

DIDN'T DO IT FOR TENRI.

DIDN'T DO IT FOR TENRI.

DIDN'T DO IT FOR TENRI.

DID YOU EXCHANGE SOME S-P-E-C-I-A-L KIND OF LOVE?!

EVEN IF SHE IS MY SISTER, I WOULD PREFER THAT YOU REFRAIN FROM TALKING TO OTHER WOMEN SO LIGHTLY.

YOU MUST PLEASE TSUKIYO.

NOW, NOW, CEASE THAT INAUDIBLE CONVERSATION.

MY HEARING IS POOR.

YOU ARE AN IMPORTANT SOURCE OF POWER.

FOR BOTH TSUKIYO AND I

SPEAKING OF WHICH, DIANA...

HOW DID YOU RECOVER YOUR POWER?

THERE ARE MORE IMPORTANT THINGS TO DO!!

HEY, BEFORE THAT,

SFX SHOVING FIST

WELL, A LOT HAPPENED...

HURRY UP AND **MOVE!!**

RIGHT NOW THIS IS MORE IMPORTANT

OH WOW...

IN THE POWER OF VINTAGE'S BOOBS

THERE'S BEEN A CONSIDERABLE INCREASE

THAT'S CORRECT BUT SHE'S INSIDE THIS GIRL

I COULDN'T DISPEL THE SPELL BY MYSELF...

APOLLO

THIS IS APOLLO...?

RESIDE WITHIN THE BODIES OF HUMAN GIRLS...?

WHAT...? ALL OF US

REGRET-TABLE...

WE MUST SAVE HER...

AND DISPEL THE WITCH'S CURSE!!

THE TWO OF US SHALL COMBINE OUR POWERS!

PLEASE, SAVE HER...!!

TO SAVE KANON!!

TVアニメ第2期4月1日スタート!!

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

Birth

A SECOND SPECIAL STORY FROM ELSIE, POSING AS KANON!

わかきたみき
若木民喜

FLAG137 b [THE WORLD A LIL' DEVIL ONLY KNOWS]

VOLUME 12 WITH STAINLESS STEEL BOOKMARK OUT ON APRIL 18TH!!

① SINGLE-SHOOTER KANON GUN

I THINK I'VE GOTTEN USED TO IT!!

SWEET ANGEL

IT'S BEEN THREE DAYS SINCE I BECAME KANON-CHAN...

FOR YOU

HAPPY PRESENT

A QUESTION FROM KANON-CHAN!!

WHAT AM I MAAAKING?!

NOW, A QUESTION FROM ME!!

ゴゥン

アルバム Birth 上巻!

BEFORE THAT, YOU HAVE TO DO AN INTERVIEW AND COMMENTARY FOR A VIDEO...

THERE'S A LIVE EVENT IN FRONT OF MAIJIMA STATION THIS AFTERNOON.

SFX: MURMUR

STAYING LIKE KANON-CHAN IS TIRIIIING.

ISN'T YOUR ON AND OFF SWITCH TOO EXTREME?

IT'S NOT LIKE THAAAT.

NAAAH

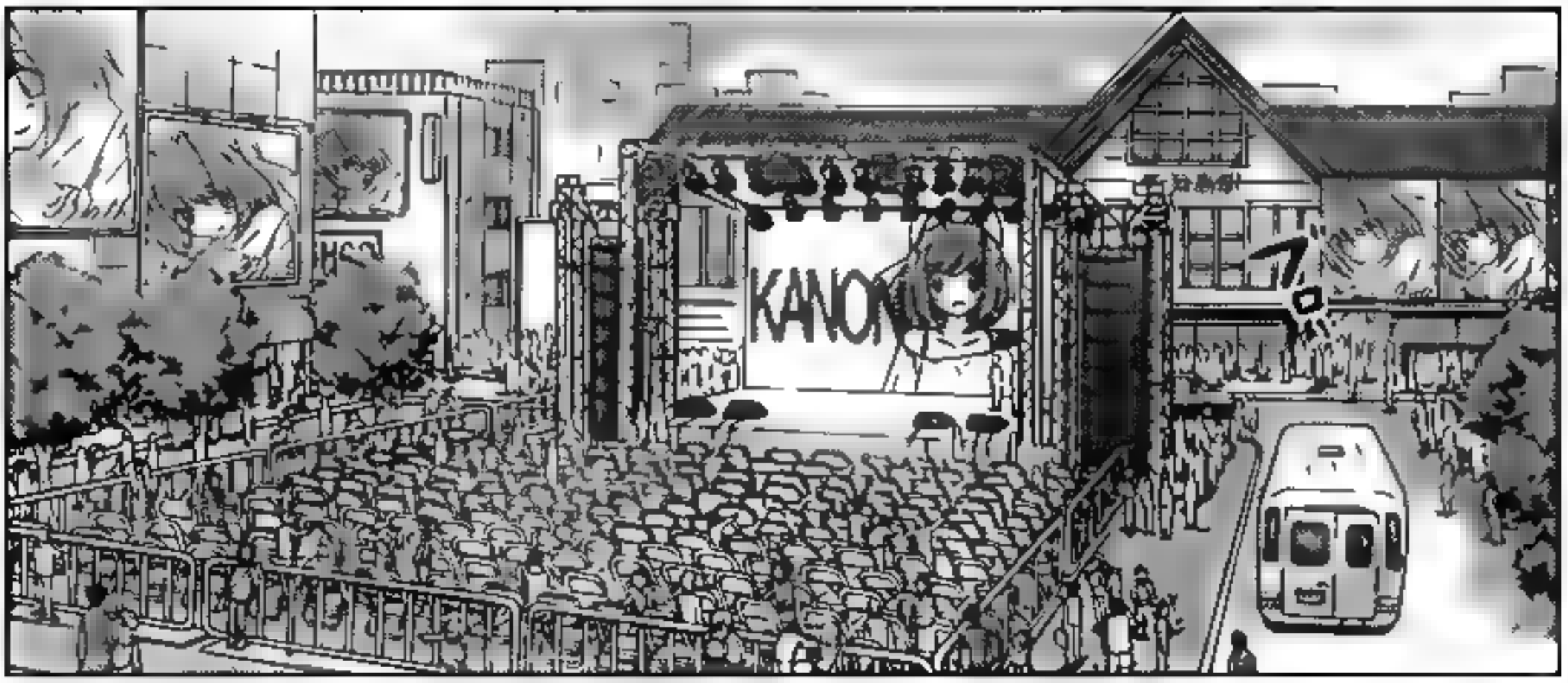
So cute

AH HA HA

PLUS REHEARSAL AND A NEWSPAPER COLUMN...

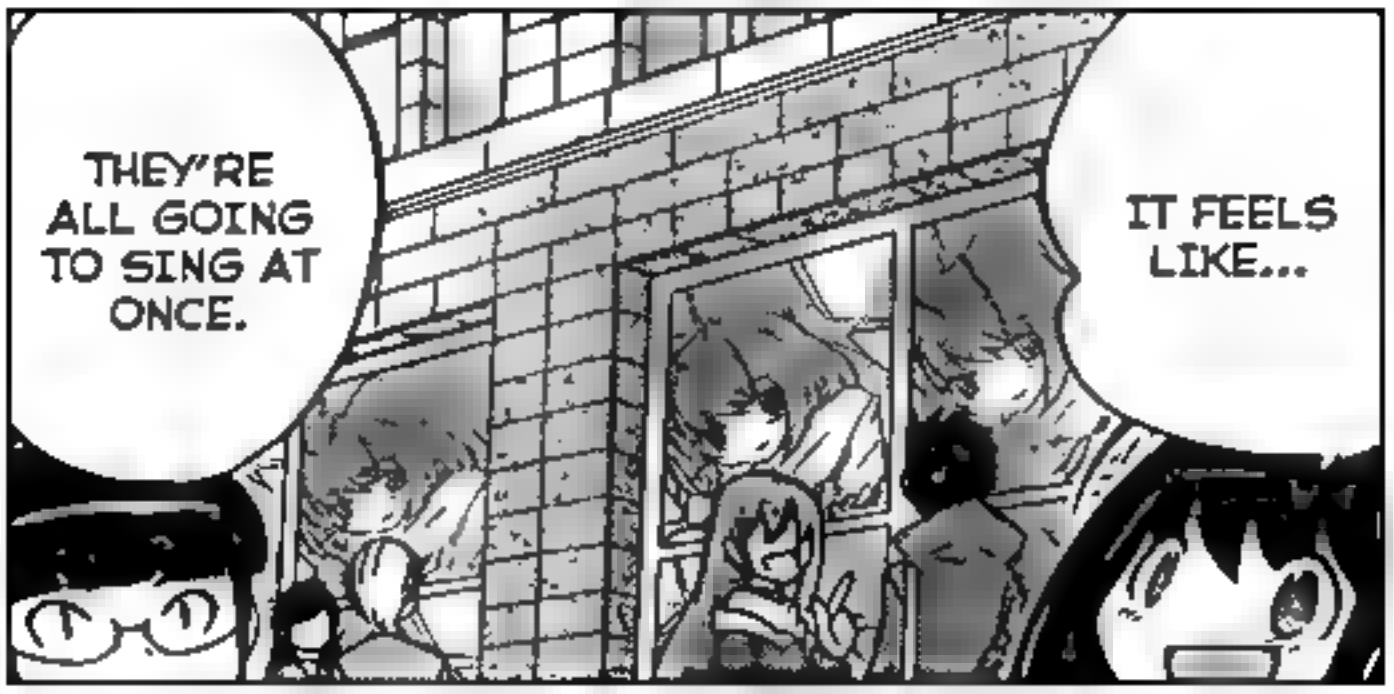
AT NIGHT, A RADIO BROADCAST AS ALWAYS...

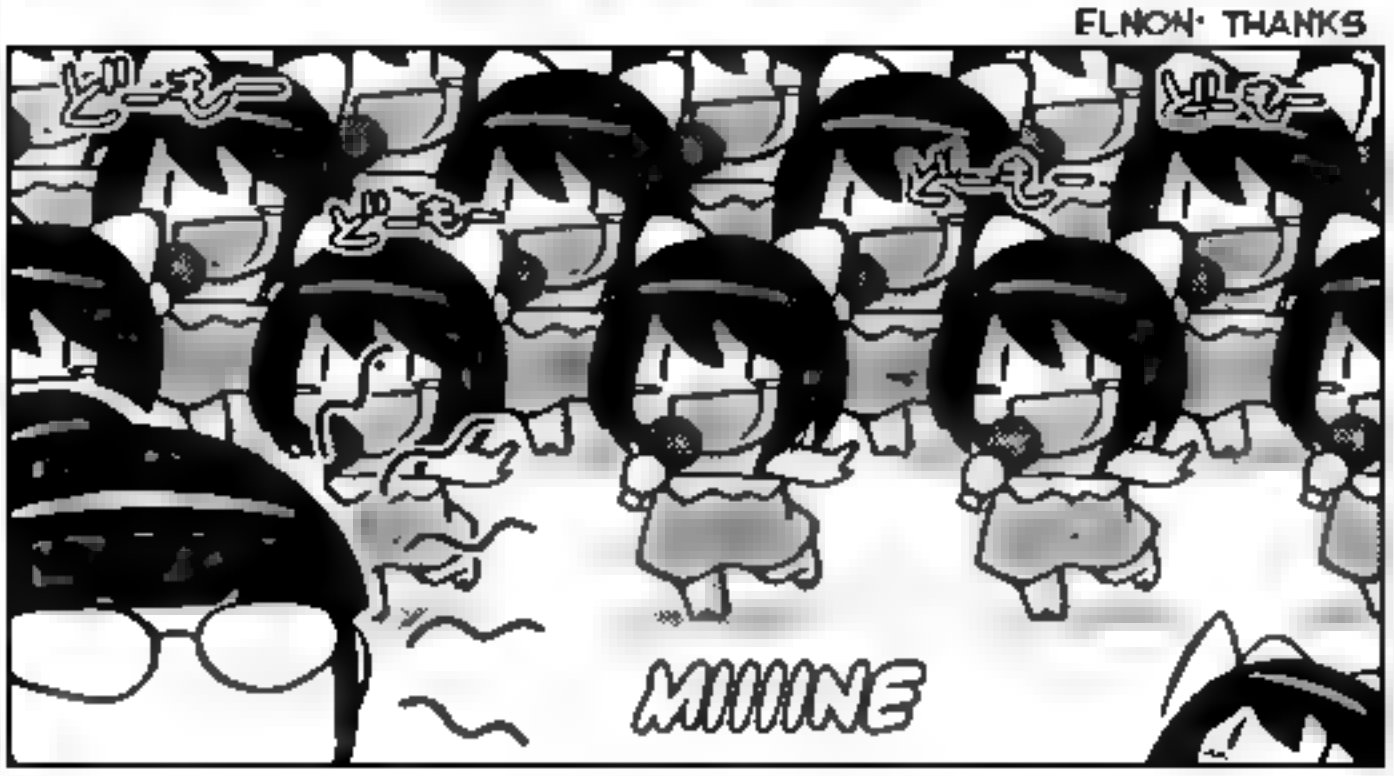
SFX: VROOM VROOM


KANON

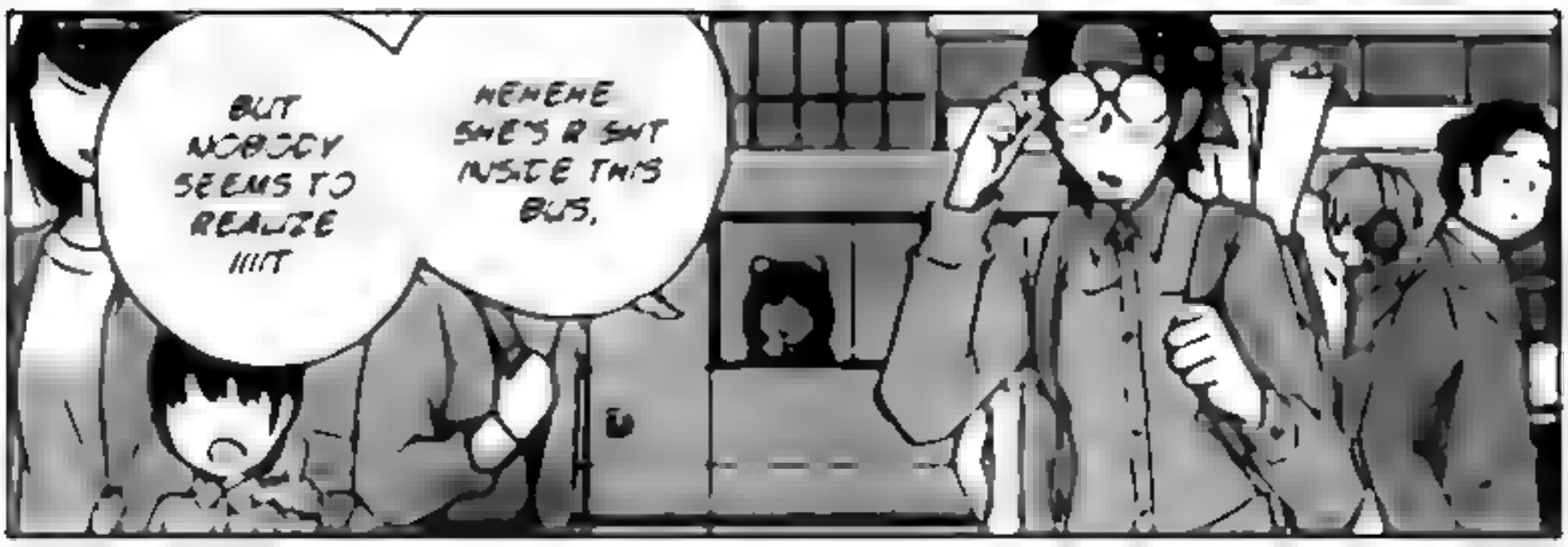

SO THINGS ARE ALL FIRED UP.
YOUR SCHOOL IS NEARBY
WOW, MAIJIMA STATION HAS KANON-CHANS EVERYWHEEERE.

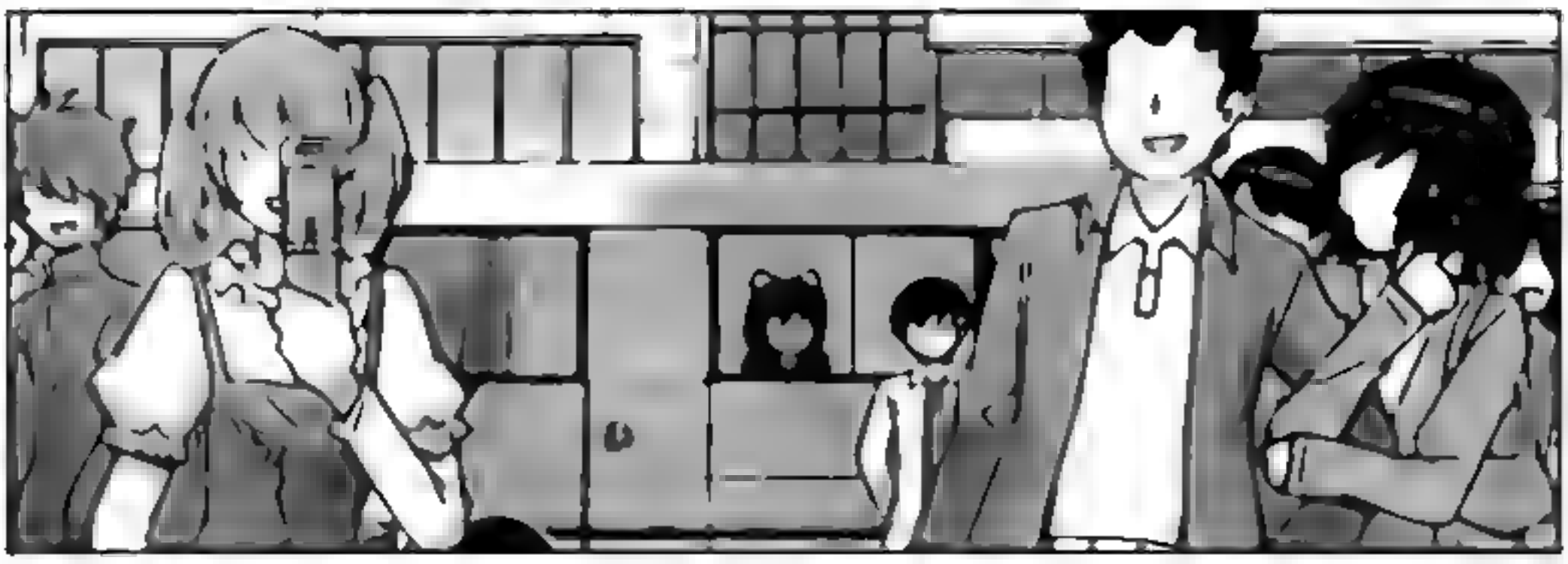

THIS WOULD SELL!!
A GROUP CONSISTING ONLY OF KANONS...
KNN 48!!
That's IMPOSSIBLE


THEY'RE ALL GOING TO SING AT ONCE.
IT FEELS LIKE...


ELNON· THANKS
MIIINE


WHERE, WHERE, WHERE IS SHE?!
HE'D NEW ALBUM JUST CAME OUT, RIGHT?
WHAT TIME?
EEH, KANON-CHAN IS GOING TO PERFORM HERE?


BUT NOBODY SEEMS TO REALIZE IIIIT
NEHENE SHE'S R SNT INSIDE THIS BUS,




CHIHIRO-SAN!!

AH,
SORRY I COULDN'T COME TO BAND PRACTICE.
IT'S ONLY BEEN THREE DAYS,
BUT IT FEELS LIKE WE HAVEN'T SEEN EACH OTHER FOR MOOONTHS.
WAAH!! WAAH!! WAAH!!
CHIHIRO-SAN, IT'S BEEN SO LOOONG!!
OH YEAH,
THERE WAS A SNACK THAT CHIHIRO-SAN MIGHT LIKE, SO I...
BUT, BUT,
I'VE BEEN PRACTICING, SOOOO!!
I'M VERY SORRY.
I'VE BEEN REALLY BUSY, AND NII-SAMA IS BUSY AS WELL.
EH?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
SFX: WAAAAH
KANON-CHAN IS HEEERE!!
IT'S KANON-CHAN!!

THE CURRENT YOU WILL CAUSE A BIG RUCKUS NO MATTER WHAT YOU DO,

SO BE CAREFUL!!

I'M SORRY.

WHAT'LL WE DO IF THE LIVE CONCERT GETS CANCELLED BECAUSE OF THE COMMOTION?!

YOOOU!

I'M SORRY.

■■■


KANON


MANSION





YOU'RE NICE TO ME...

AND EVEN THOUGH WE AREN'T CLOSE FRIENDS,

AND POPULAR...

YOU'RE CUTE,

KANON-CHAN.

YOU'RE PERFECT,

SEE YA.

WH-WHAT ARE YOU DOING?!

CHIHIROOO!!

SFX: WAAH

SFX: WAAAH

AMAZING.

BUT WE ARE ALSO...

CHIHIRO-SAN!! KANON-CHAN IS AMAZING!!







CAN KANON BE SAVED?

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

RAW
Apollo

TRANSLATOR
ernest8192

PROOFREADER
Ichibukai

CLEANER
Takadanama, Kundumstaf

TYPESETTER
Takadanama



RED HAWK SCANLATIONS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

Raw
Apollo

Translator
ernest8192

Proofreader
Ichibukai

Cleaner
HeiDenReX
Takadanama, Kundumstaf

Typesetter
Kundumstaf, Takadanama

Qc
Ichibukai, Takadanama



RED HAWK SCANLATIONS


若木民喜
♪アニメ『神のみ Ⅱ』の音楽CDは5月18日より毎週リリース!! ♪


CAN KANON BE SAVED?
神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows
FLAG 138 [ONE DIFFICULTY AFTER ANOTHER]





...DIANA,

DO NOT BE ALARMED.

SFX: TWIRL

!!

IT IS MERELY AN IMITATION...

SO WE SHOULD BE ABLE TO DO SOMETHING ABOUT IT.

THIS IS

NOT A TRUE SPELL OF THE WEISS.

SFX: FLASH




WAH!!


!!


IT
CAME
OUT!!






ARE YOU ALRIGHT?!
HEY, KANON!!

KANON...?

HEY, KANON!!

SHE'S NOT WAKING UP!! WHAT HAPPENED!?

HEY!!

SFX: WHISPER WHISPER

ヒソ ヒソ

SUBMERGED?!

NOT GOOD...

IT APPEARS THAT APOLLO HAS "SUB-MERGED"...

SFX: PANT PANT

BY ALTERING THE STATE OF THE BODY TO MAKE IT A BREAKWATER,

SHE SUB-MERGED HER CONSCIOUS-NESS, ALONG WITH THAT OF THIS GIRL...

APOLLO NEE-SAMA USED IT TO PROTECT HERSELF FROM THE CURSE.

A HYDRATION SPELL...

IN HER CUR-RENT STATE, WE CANNOT MEDDLE WITH HER BODY OR HER CONSCIOUS-NESS...

OF ALL THINGS, THE EXPERT IN THE HEALING ARTS WAS THE FIRST TO FALL...

WE SHOULD BE HAPPY WITH THAT FOR NOW.

HOWEVER... THIS MERELY BUYS US SOME TIME...

NEE-SAMA MUST HAVE BEEN IN A CONSIDER-ABLY DIRE SITUATION.

APOLLO ALWAYS USES ROUGH METHODS.

THE CURSE IS GONE.

OUR SPELL WAS SUCCESSFUL

JUST TELL US THE RESULT IN SIMPLE WORDS!!

STOP THAT MEANINGLESS WHISPERING!!

WE CANNOT BREAK THIS SPELL.

HOWEVER, APOLLO CAST A SPELL ON HERSELF IN ORDER TO COUNTERACT THE CURSE

UNLESS.. APOLLO NEE-SAMA HERSELF...

WERE TO REGAIN HER POWERS.

IN ORDER TO BREAK THE SPELL, WE WILL NEED A LOT MORE TECHNIQUES AND FORCE.

IT IS STILL IMPOSSIBLE FOR ME AS I AM NOW.

ISN'T THAT YOUR SPECIALTY?!

GODDESSES GROW STRONGER WITH LOVE, RIGHT?

PARDON?

HUH?!

HUH?!

HUH?!

WELL THEN, HOW ABOUT YOU TRY KISSING HER?

HTD

THERE'S NO NEED FOR THAT!!

I OBJECT!!

WHAT THE HECK IS THAT?!

WEEELL, LET'S JUST TRY IT!!

HOW DO YOU KNOW ABOUT THAT?!

SFX: SMOOCH

SFX: STAAAARE

YOU GUYS, JUST CUT IT OUT!!

THIS ISN'T A FAIRY TALE!!

HMMM, NOTHING CHANGED.

THAT WAS STUPID!!

HOW PO NT-LESS!!





MERCURY MIGHT BE ABLE TO DO SOMETHING ABOUT THIS...!!

ALTERNATIVELY,

WE HAVE TO FIND HER...

BUT WE DON'T KNOW WHERE SHE IS.

SHE MAY BE ABLE TO CURE THIS BODY...

SHE KNOWS A LOT ABOUT UNUSUAL SPELLS...

MERCURY...

I SEE...

WHY DON'T YOU TRY WALKING IN THE SHOES OF THE PERSON BEING DRAGGED AROUND?!

"If we only had an airship, something could be done..."

"I saw Mercury-san in the western town.

"In order to reach the western town, you must cross over the Valley of Dragoonu

STOP TALKING LIKE A LOW QUALITY RPG GAME!

NOW IT IS NO LONGER POSSIBLE THAT KANON WILL DIE...

OH WELL, IT'S GOOD THAT THE CURSE HAS BEEN LIFTED...

SO I HAVE TO CONTINUE SEARCHING FOR THE GODDESSES!!

BUT WE HAVE NO IDEA WHERE VINTAGE IS...

Nothing has changed

SFX: PHEW PHEEEW

.....

SFX. SWING

BUT ONLY IF I FEEL LIKE IT.

I'LL INVESTIGATE ABOUT VINTAGE.

KYAH

LEAVE THE BOTTLE HERE.

HEY,

WELL THEN, I'LL BE HEADING BACK FOR NOW.

WELL, ALRIGHT.

IS THAT SO?

WHISPER

WHISPER

FIORE WILL BE KEPT AT MY PLACE.

THE PLACE SHE ESCAPES TO COULD BE WHERE VINTAGE IS!!

WEEELL, EVEN IF SHE WERE TO ESCAPE,

WHISPER...

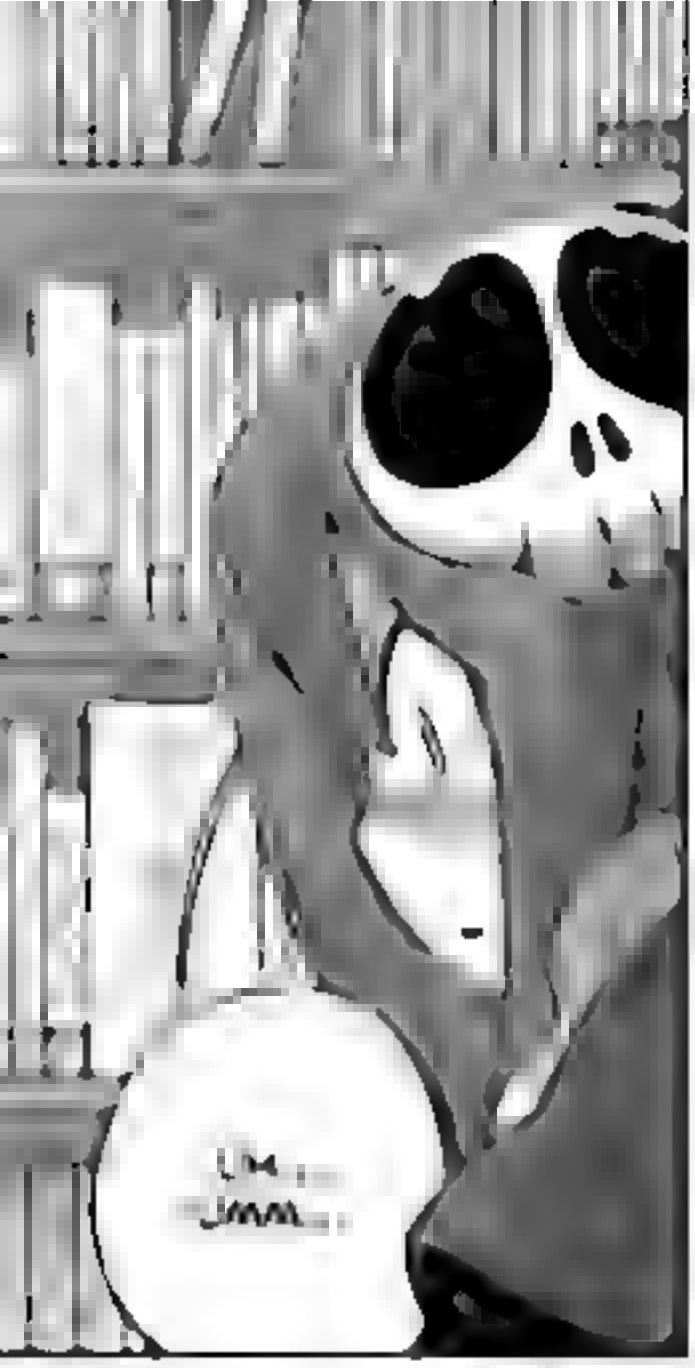
...KATSURAGI...

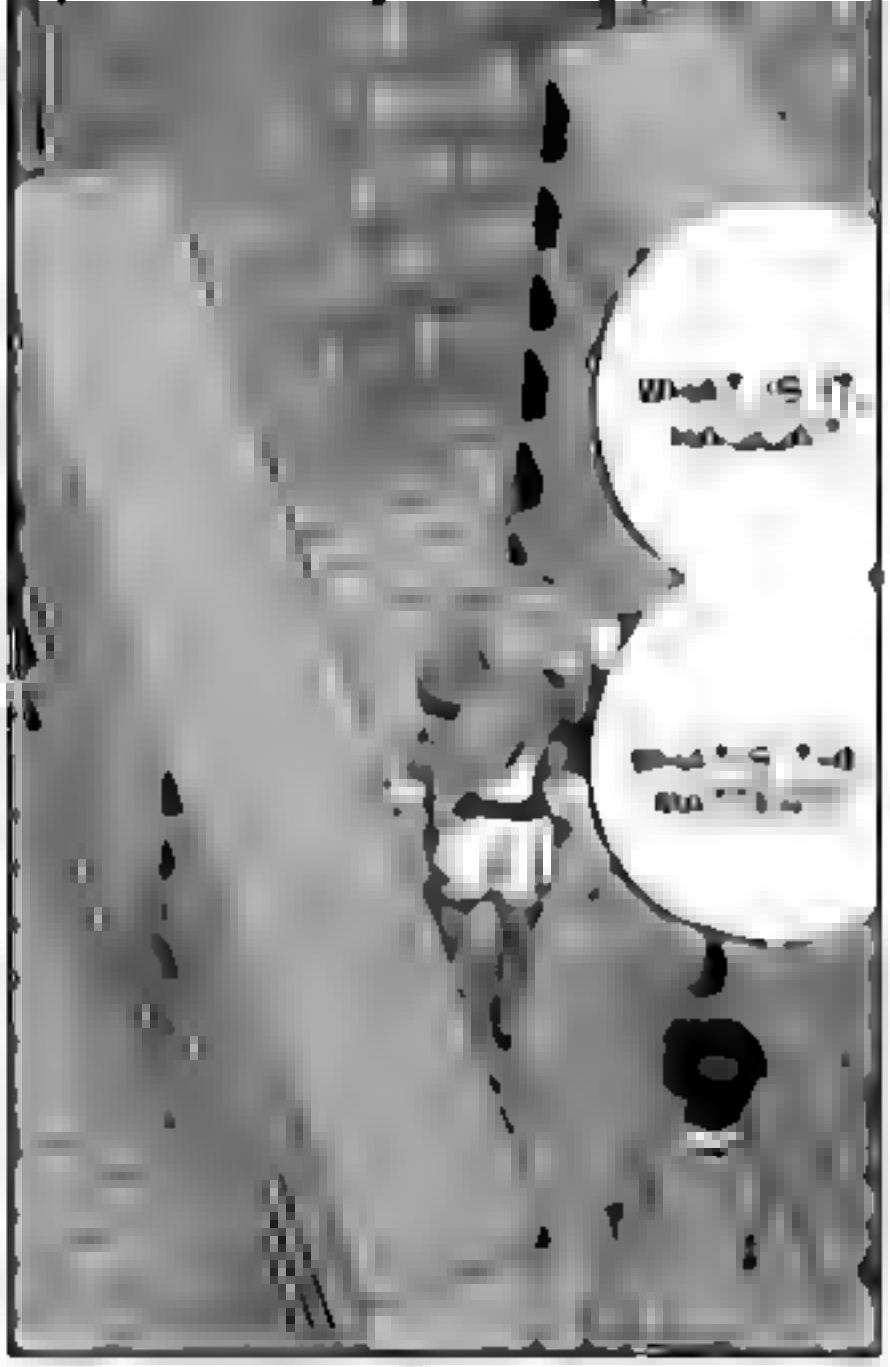
THAT'S RIGHT... IT SEEMS THAT VINTAGE...

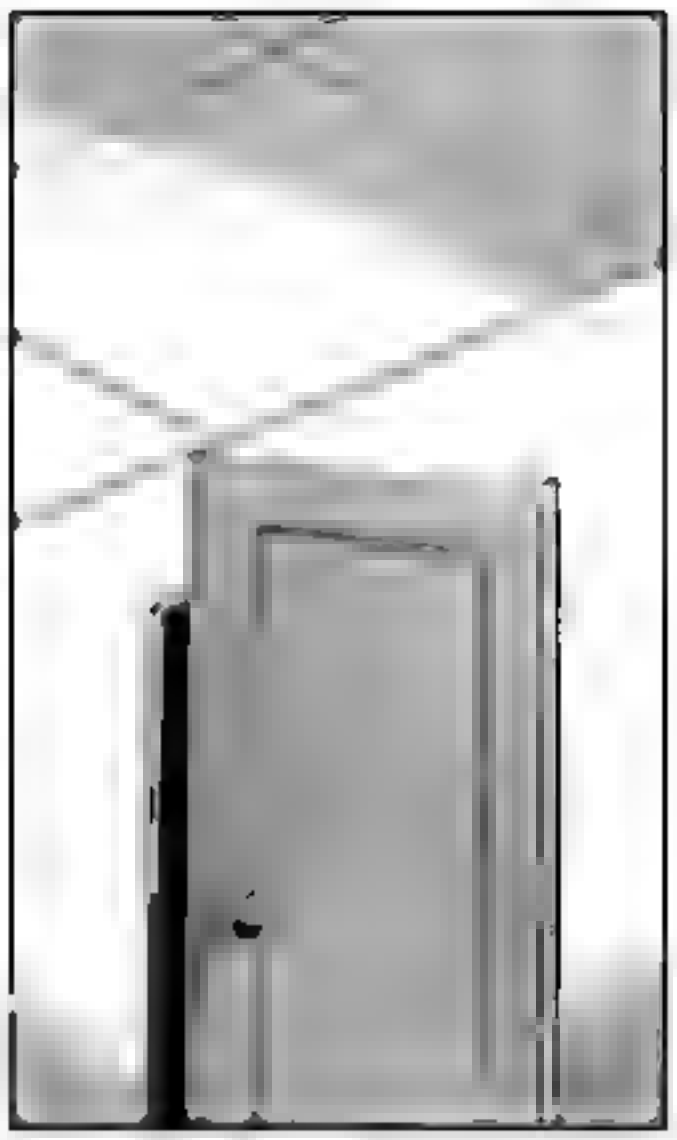
HAS CONNECTIONS WITH THE RUNAWAY SPIRIT SQUAD SOMEWHERE.

WHAT IS IT?

WHAT IS IT?








IT'S MY
FAULT.


I'M SORRY.





DON'T FORGIVE ME SO EASILY!!

EH...

WELL THEN, LET'S HEAD DOWNSTAIRS.

BE ANGRY!!

WHO CARES?! WHAT WOULD BE THE POINT OF GETTING ANGRY?!

FOR ABOUT A DAY OR TWO!!

BE ANGRIER!!

THEN WHY ARE YOU ALLYING WITH NORA?!

I WOULDN'T GO THAT FAR.

LOOK LIKE A DEVIL THAT CAN'T DO ANYTHING IMPORTANT...

IF YOU DON'T, I'LL...

WHY AM I BEING TOLD OFF...?

THAT'S THE SORT OF GUY YOU ARE!!

AT ANY RATE, YOU DON'T THINK MUCH OF ME!!

I FELT PROUD...

WHEN I BECAME A DISTRICT CHIEF OF THE RUNAWAY SPIRIT SQUAD...

YOU DON'T UNDERSTAND.

THAT WAS JUST SOME USELESS FORE-SHADOWING.

THERE IS NO WAY OF KNOWING JUST BY WHAT FIORE SAID.

VINTAGE AND THE RUNAWAY SPIRIT SQUAD WERE CONNECTED...

BUT IF...

...SAY IT PROPERLY.

YOU ARE NEEDED.

WITH THAT, WE'RE DONE HERE!!

SAY IT MORE CLEARLY!!

THAT I'M NEEDED!!









DIANA...?

Suddenly, Diana pesters him for a kiss... This is...?!

KA... KATSURAGI-SAN, UM...

...KA...

KISS ME...?

WON'T YOU...

■第21号につづく■

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

Raw
Apollo

Translator
ernest8192

Proofreader
Ichibukai

Cleaner
HeiDenReX
Takadanama, Kundumstaf

Typesetter
Kundumstaf

Qc
Ichibukai

RED HAWK SCANLATIONS



ステンレスブックマーク付きの最新12巻は
通常版とともに大絶賛発売中!!

若木民喜

神のみぞ知るセカイ。

K-KATSURAGI-SAN... WON'T YOU

KISS ME...?

♪アニメ「神のみII」の音楽CDは5月18日より全国リリース!!♪

CAN KANON BE SAVED?

SFX: SURPRISE

SFX: BLUSH

HUH...

HUUH?

SFX: THUMP THUMP

.....

WHAT'RE YOU TALKING ABOUT..?

D-DIANA...

FLAG 139 [CASE BY CASE BY CASE]

WAWAAAH!!

D-DON'T TOUCH MEEE

YOU BRUTE!!

PLEASE DON'T COME NEAR ME!!

I CAN'T DO IT AFTER ALL!!

AM... AM I...

TO BLAME...?

STATE YOUR INTENTION!! YOUR INTENTION!!

JU... JUST AS I THOUGHT, IT'S IMPOSSIBLE... FOR ME TO DO SUCH A TERRIBLE THING...

THAT JUST CAN'T BE!!

IN OTHER WORDS, NEE-SAMA HAS REGAINED MORE POWER THAN ME...

VULCAN-NEE-SAMA HAS GROWN WINGS...

PARDON?

SFX: SMASH

THERE'S NO WAY THAT CAN BE TRUE!!

SINCE THAT'S HOW THINGS ARE...

YOU INSENSITIVE MAN!!

DOESN'T THAT MEAN SHE DOES HAVE GREATER AFFECTION?

THAT NEE-SAMA'S HOST WOULD HAVE GREATER AFFECTION THAN TENRI...

THE POWER OF THE GODDESSES IS LOVE.

IS IMPOSSIBLE!!

IT'S BECAUSE I DETEST YOU...

!?

THE REASON MY POWER ISN'T RETURNING...

MUST BE ME...

TENRI HAS YEARNED FOR YOU FOR THE PAST 10 YEARS!!

HER LOVE WOULDN'T LOSE TO ANYONE!!

I'VE DONE SOME SELF-REFLECTION...

I MUST BE NEGATING TENRI'S LOVE...

AS A FILTHY, CREEPY, SUSPICIOUS, WOMANIZING, PERVERTED MAN....

BECAUSE I THINK OF YOU

WHAT KIND OF FLOW IS THIS?

GETTING PUMMELLED AND INSULTED

THEREFORE, UMM...

TH...

I HAVE TO REGAIN MY POWER QUICKLY.... AND RELEASE HER...

POOR TENRI...

I'LL START LIKING YOU TOO FROM NOW ON...

S-SO PLEASE START MAKING LOVE WITH TENRI RIGHT AWAY...!!

HEY, HEY, HEY.

TL NOTE: SHE IS NOT NECESSARILY TALKING ABOUT SEX HERE. "TO MAKE LOVE" HAS OTHER MEANINGS, JUST LIKE THE ORIGINAL JAPANESE TERM.

AREN'T YOU GOING ABOUT THIS THE WRONG WAY?

MAKING LOVE...

!! HAGUA-SAN ?!

URK

SFX: K.CK

I WAS TALKING TO KATSURAGI FIRST!!

THAT'S MY LINE!!

P-PLEASE DON'T CUT INTO OTHER PEOPLE'S CONVERSA-TIONS!!

HM?!

WHAT WOULD YOU BE TALKING ABOUT IN A PLACE LIKE THIS?

TALKING?

BESIDES..

.....

I'M NOT DOING THIS BECAUSE I WANT TO...

.....

ISN'T SOMETH NG THAT A GODDESS ...

QUARRELLING...

TH-THIS IS STUPID...

THEN PLEASE BEGONE ALREADY.

.....

THERE'S NO WAY THAT I WAS DISCUSSING ANYTHING IMPORTANT!!

WITH THIS FILTHY, CREEPY, SUSPICIOUS, WOMANIZING, PERVERTED MAN!!

SFX: SHOCK

SFX: CLOSE IN

SFX. SQUEEZE

...DIANA.

I'VE BEEN AN ESPECIAL BURDEN FOR YOU AND TENRI...

UNLIKE THE OTHER GIRLS, YOU KNOW MORE ABOUT WHAT'S GOING ON, SO.....

WHAT IS IT...?

WHA...

THAT YOUR POWER HASN'T RETURNED...

IT IS MY FAULT...

I'M TRULY SORRY...

.....

N... NO, TO BEGIN WITH...

IT WAS MY REQUEST...

N-NOW...

I'M RELYING ON YOU... SO...

DON'T HATE YOU AS MUCH AS I DID BEFORE.

AND I...

DO YOUR BEST... KEIMA-KUN.

SFX THUMP

HE DIDN'T HAVE TO.. APOLO-GIZE. .

?

SFX. SHINE

DIANA'S AFFECTION INCREASED A BIT.

WELL... WITH THAT...



SHE STILL DOESN'T KNOW ABOUT THE FIVE PERSON CONQUEST.

LET'S KEEP THAT QUIET FOR A WHILE.

TSUKIYO SHOULD GO HOME AS WELL.

IF THE GODDESSES' AFFECTION REALLY DOES MATTER AS WELL, THIS WILL BE TROUBLESOME...

EH?!

RETURN HOME...?

FOCUS ON THE SEARCH FOR THE GODDESSES.

I STILL WANT TO

THAT WAS ALSO ACTING JUST NOW!!

THIS GUUUY

I DON'T WANT US ALL TO BE DEFEATED AT ONCE BECAUSE WE STUCK TOGETHER.

WE STILL DON'T KNOW THE EXTENT OF THE ENEMY'S POWER.

WOULD IT NOT BE BETTER FOR US TO STICK TOGETHER...?

THAT WAY VINTAGE WON'T CATCH YOU.

TSUKIYO SHOULD CONTINUE LIVING LIKE SHE USED TO.

BUT DON'T COME OUT, VULCAN.

NOT ALL OF OUR OPPONENTS WILL BE AS EASY AS THIS ONE.

I'LL CONTINUE SEARCHING FOR THE OTHER GODDESSES.

WHAT ARE YOU GOING TO DO?

I'VE MADE A TAG OUT OF THE CELESTIAL ROBE.

IF SOMETHING HAPPENS, CUT THIS AND I'LL KNOW RIGHT AWAY.

I'M SORRY FOR RELYING ON YOU.

INCIDENTALLY, KATSURAGI...

WEEELL

HO"

I STILL HAVEN'T MET THE OTHER GODDESSES, SOOO

IT COULDN'T BE THAT ALL OF MY SISTERS' HOSTS...

ARE YOUR LOVERS, COULD IT?

SFX: STARE

YOU MUST BE LOVED BY TSUKIYO.

UNDERSTAND...?

WOULD FALL IN LOVE WITH SUCH A FILTHY, CREEPY, SUSPICIOUS MAN...

I DO NOT UNDERSTAND... WHY A BEAUTIFUL GIRL LIKE TSUKIYO...

EVERY LAST ONE OF THEM...

SFX: THUMP

SFX: KI N

BYE.

TSU-
KIYO!!

SFX: PAT, PAT

LE

LE

LET ME
GO!!

SFX: STRJGGLE STRJGGLE

BE
CAREFUL!!

IF YOU'RE
EVEN THE
SLIGHTEST
BIT WORRIED,
CUT THE TAG
AND LET ME
KNOW...

BE CAREFUL TOO,

KEIMA...

...YEAH...

TRULY

ELOQUENT AND SKILLFUL!!

THE GODDESS HAS COME OUT, BUT THAT DOESN'T MEAN THAT HER POWERS HAVE RETURNED.

THE GODDESS CONQUEST SHALL STILL CONTINUE.

SAYING ALL THOSE SWEET THINGS TO ANYONE!!

I DON'T HAVE A CHOICE.

YOUR PLAN SURE IS CLEVER!!

AT ANY RATE,

ONLY YOU CAN REALIZE THEIR DREAMS.

BUT WITH THE CURRENT STATE OF AFFAIRS,

AND IN ORDER TO DO THAT, THEY NEED THE POWER OF LOVE.

THE GODDESSES WANT TO QUICKLY RELEASE THEIR HOSTS.

THE WORST SORT OF **BIG BAD GUY!!**

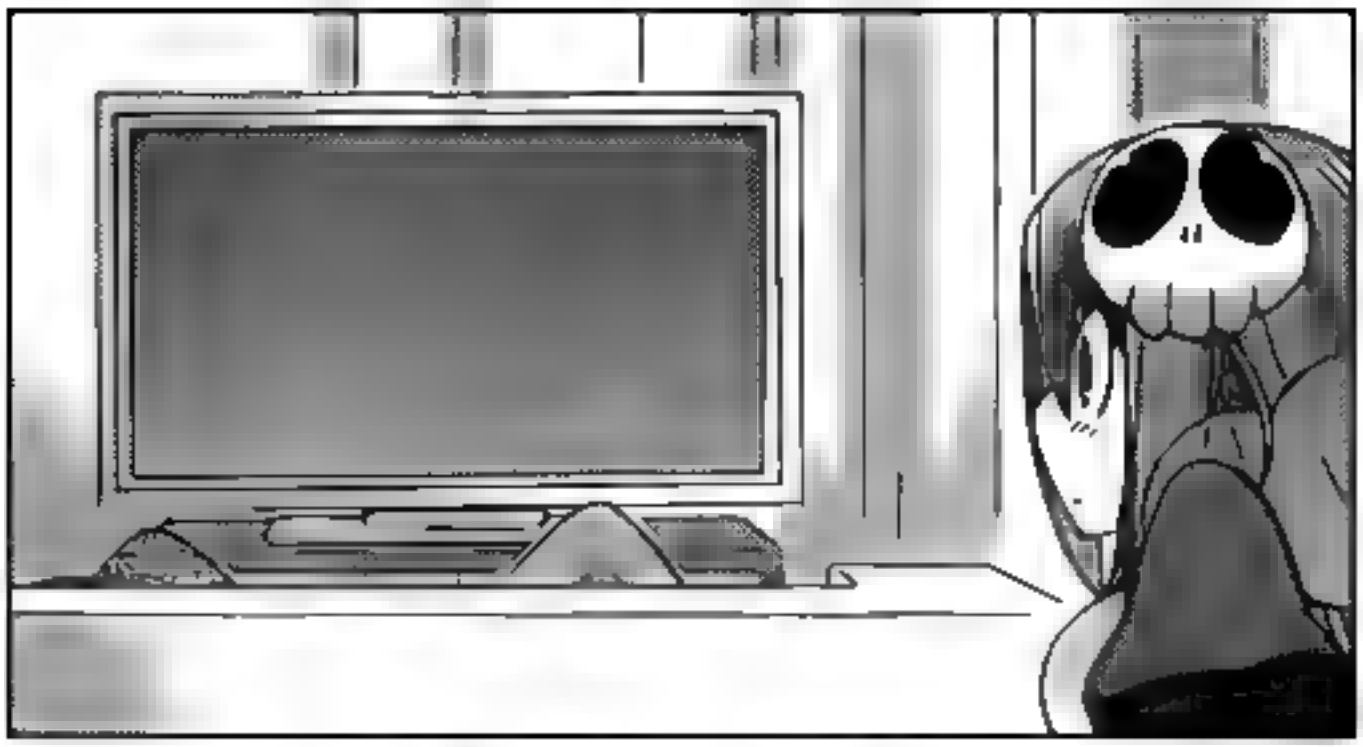
NOT EVEN THE WEISS CAN COMPARE TO YOU. YOU ARE DEFINITELY

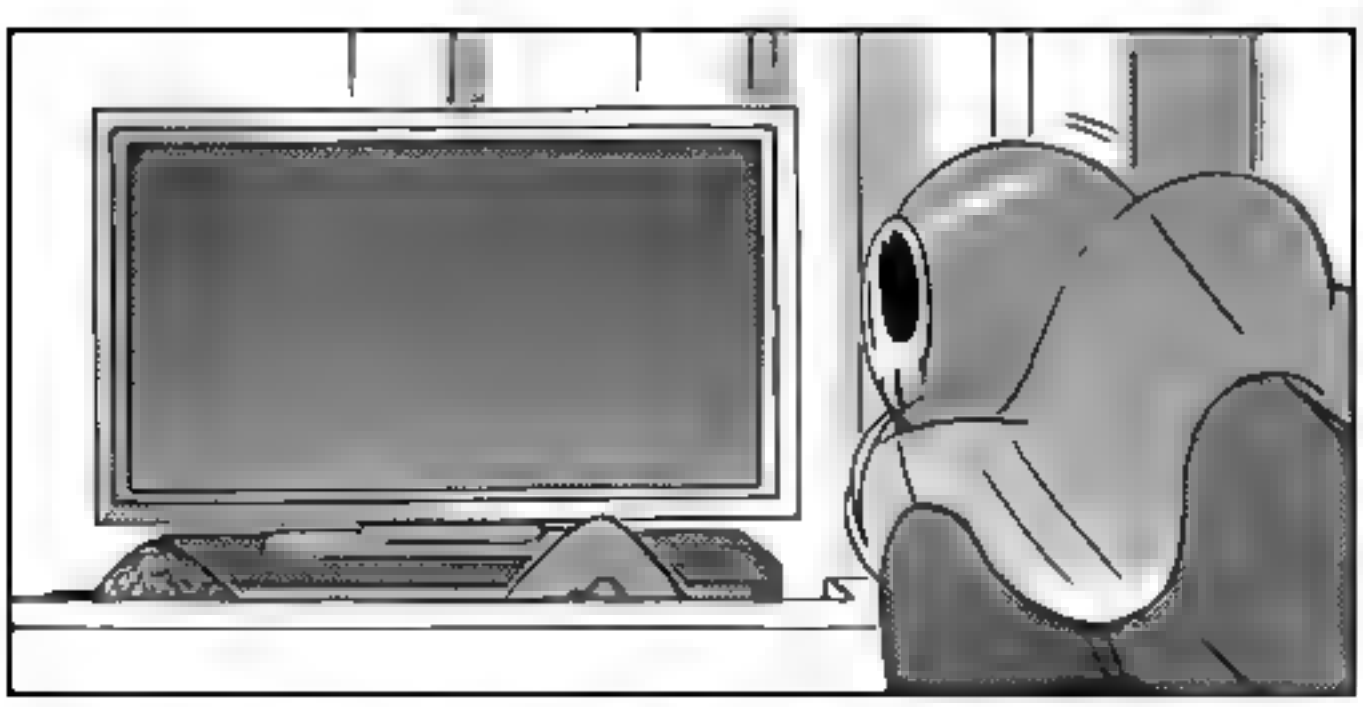
IN THE END, THE GODDESSES HAVE NO CHOICE BUT TO ACCEPT YOU.

THERE'S NO TIME TO FIND NEW LOVE.

THE WORST OF ALL MEN.

EVEN IF YOU ARE








I ONLY SAID IT ON THE SPUR OF THE MOMENT...
SO DON'T MIND IT...


WH-WHAT IS IT?!
ARE YOU FEELING DOWN?



THERE'S NO WAY

THAT I'D BE FEELING DOWN!!

ONLY DOING WHAT I MUST.

I AM...

THERE'S STILL AN EVENT LEFT TO DO.

THIS IS NO TIME TO BE DOZING OFF!!

AND IN THIS TOWN...

VINTAGE MUST STILL BE LURKING AROUND....

HOWEVER, SHE HASN'T REGAINED CONSCIOUS-NESS.....

KANON'S CURSE WAS LIFTED...

ONE GODDESS WAS FINALLY IDENTIFIED...

IN THREE AND A HALF DAYS

GODDESSES REMAIN!!

ONLY THREE...

I HAVE NO REASON TO LISTEN TO YOUR COMPLAINTS, HAQUA!!

BESIDES,

IT WAS UNRELATED ~~~~~~

THANK GOODNESS ~~~~~~

YOU'RE NOT PERFORMING ANY OF THE CONQUESTS, ARE YOU?

IT DOESN'T MEAN HE HAS NO HEART. HE'S JUST A GOD...

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

RAW
Apollo

TRANSLATOR
ernest8192

PROOFREADER
Ichibukai

CLEANER
Kundumstaf
HeiDenReX
Takadanama

TYPESETTER
Takadanama

RED HAWK SCANLATIONS



WITH THE THREE GODDESSES REUNITED, KANON'S LIFE IS SECURE FOR NOW.
BUT KEIMA WON'T SLOW DOWN WITH HIS CONQUEST. WHY ON EARTH NOT?!

NOW, ONLY THREE GODDESSES REMAIN...

Apollo

Diana

Vulcan

VULCAN WAS WITHIN TSUKIYO....

CAN'T WE TAKE IT A BIT SLOWER?

NOW THAT KANON'S CURSE IS GONE...

BUT IT'S FORTUNATE THAT WE DON'T HAVE TO RUSH FINDING THE GODDESSES ANYMORE.

WHY?

ONE PERSON?

SFX: CLICK

...NO. THERE IS AT LEAST ONE PERSON...

WHO I MUST CONQUER IMMEDIATELY!!



FLAG140 [Perfect Heroine]



若木民喜
神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows
ステンレスブックマーク付きの最新12巻は通常版とともに大絶賛発売中!!
♪アニメ「神のみII」の音楽CDは5月18日より毎週リリース!!♪

HEYA

KATSURAGI-KUN!!

YUI...

NICE WEATHER WE'RE HAVING.

DO YOU WANNA GO SOMEWHERE WITH ME

AND HAVE SOME FUN?!

前号まで 過去に桂鳥が攻略した少女の中に眠るという女神を探すため、彼女達の再攻略を試みる桂鳥。その結果、桂鳥は女神ウルカヌスを復活させることに成功。残る女神はあと3人だが……!?

DON'T COME TO MY HOUSE.

I DISLIKE PUSHY PEOPLE!!

HEY!! WHAT ARE YOU DOING?

.....

SILENCE!!

THE CONQUEST HAS ALREADY BEGUN!!

YUI?!

ANYWAYS, WE HAVE TO GET AHEAD OF HER.

WE'LL FLY OVER.

THE FIRST ONE I MUST CLEAR IS...

THAT YUI!

IN OTHER WORDS,

THE CURRENT YUI ISN'T ACTUALLY YUI HERSELF...

BUT RATHER A GODDESS THAT HAS SWITCHED WITH YUI.

BUT WHY YUI?

YESTERDAY DIANA APPROACHED ME, DIDN'T SHE?

THAT PATTERN MIGHT ALSO HOLD TRUE WITH THE OTHER GIRLS.

IF THE CURRENT YUI IS IN A GODDESS STATE

THEN VINTAGE WILL CATCH HER IN THE BLINK OF AN EYE.

WE HAVE TO DO SOMETHING QUICKLY...!!

THAT'S A GODDESS?

GIVEN THE DRASTIC CHANGE IN PERSONALITY.

THERE'S A GOOD CHANCE.

YOU'RE ALWAYS GETTING CAUGHT UP IN HER PACE...

BUT ISN'T YUI YOUR NATURAL ENEMY?

NO. IF I TELL HER, THEN IN THE END THE RELATIONSHIP BETWEEN YUI AND ME WILL BE AFFECTED...

IT MUST REMAIN A CONQUEST TO THE END.

HOW ABOUT TELLING HER ABOUT VINTAGE?

"CONQUER"?

I WILL DO NO SUCH THING!!

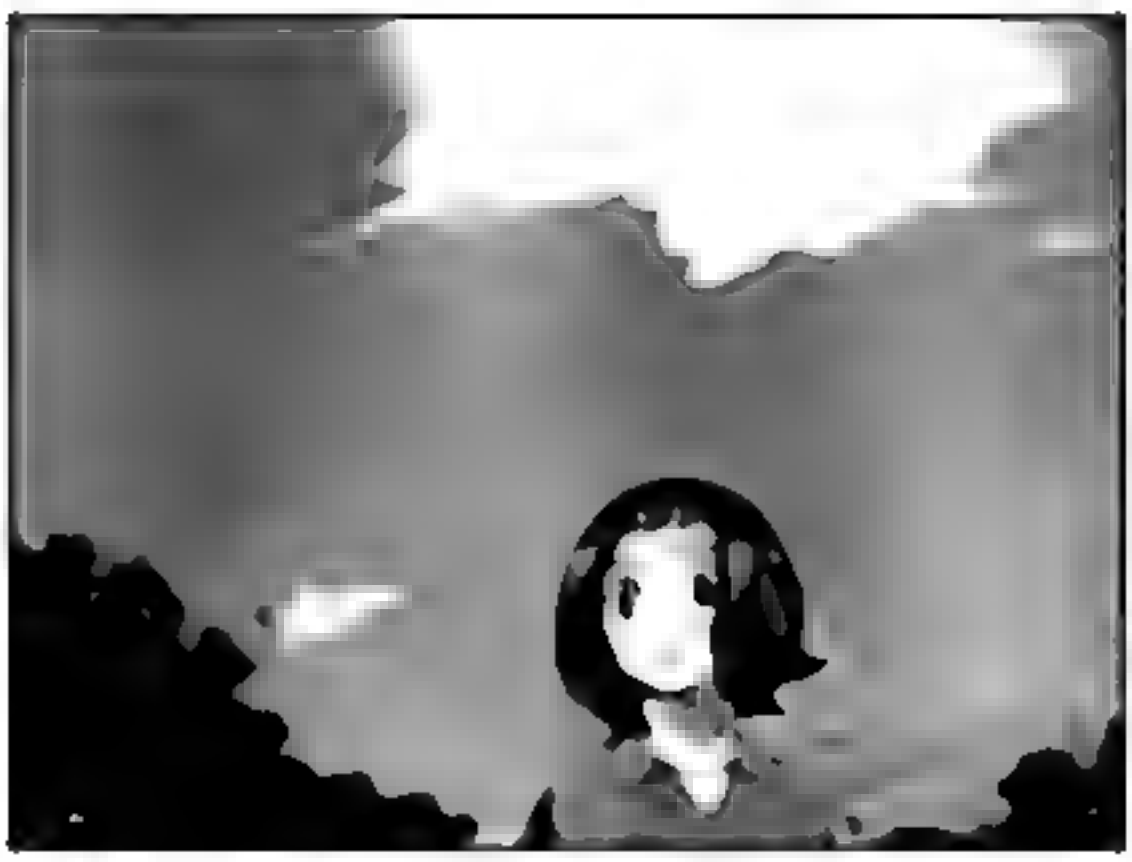
HOW WILL YOU CONQUER YUI?



THE SKY HASN'T FALLEN YET

TODAY...









WILL. BE. CONQUERED!!

I

HUH?

WHAT DID YOU SAY?

THE POINT IS, WE JUST NEED TO REACH THE ENDING QUICKLY!!

HOWEVER, IT'S JUST A MATTER OF HOW YOU THINK.

IF I ALSO PLAY THAT WAY, WE'LL BE STUCK ON PARALLEL TRACKS.

YUI IS A STRONG PLAYER TYPE.

I KNOW MORE ABOUT THE PATTERN OF BEING CONQUERED THAN ANYONE ELSE.

NOW THAT I THINK ABOUT IT, I'VE CONQUERED TONS OF HEROINES.

UMM

YUI'S LOVE WILL DEFINITELY GROW SPLENDIDLY!!

IF I BECOME THE HEROINE

HEY, HEY

ARE YOU FOR REAL?

EVEN IF I WERE TO BE CONQUERED BY YUI

THE RESULT WOULD BE THE SAME!!

QUIT BEING SUCH A NUISANCE...

I HAVE NO INTEREST IN HUMANS.

AREN'T HEROINES GIRLS?

tsk tsk

ARE YOU GOING TO BECOME A GIRL?!

FOR OUR NEXT EN-COUNTER

ALRIGHT, WITH THIS, THE INTRODUCTION IS OKAY

JEEZE, I JUST DON'T GET IT

THAT'S WHY THERE ARE TOMBOYISH HEROINES FOR THESE OCCASIONS!!

SFX: APPROACH

WH...

WHY IS SHE APPROACHING?!

WHAT'S GOING TO FALL?

THIS IS SUPPOSED TO BE A SCENE CHANGE!!

DON'T TRY TO CONTINUE THE CONVERSATION!!

WHAT A TACTLESS GUY...

NO, GIRL!!

ADVANCE THE EVENT IN SILENCE!!

SHUT OFF YOUR EMOTIONS.

OFF!!

UGH... MY HEAD IS ALL FUZZY AGAIN...

HER POINTBLANK PHYSICAL CONTACT IS A HUGE OBSTACLE

I HATE PEOPLE WHO ACT TOO FAMILIAR!!

DON'T FOLLOW ME!!

キャ～ッ

キャ～

ッ～

SFX: HIT

I AM... THE ONE WHO IS CONQUERING!!

WOOOW, THEY LOOK TASTY!!

IT'S A CAKE SMORGASBORD!

I'M TELLING YOU TO LISTEN.

I'M NOT SUCH A SIMPLE MAN!!

I WON'T LET YOU SET THE PACE!!

ALSO, I HATE PEOPLE WHO GO FOR TOUCHING RIGHT AWAY, AND PEOPLE WHO DON'T LISTEN UNTIL THE END!!

MUST HAVE A SURPRISING FAVORITE FOOD!!

FOR ANOTHER THING, HEROINES .

ONCE I START EATING CAKE, I CAN'T STOP.

SH-SHOULD I...?

WHY WOULD I GO FOR A CAKE SMORGASBORD?!

DO YOU WANNA GO IN?

I HATE SWEET THI...

OF ALL THINGS, I HAD TO CHOOSE SOMETHING SWEET AS MY FAVORITE FOOD_

BE QUIET.

THAT WAS SURPRISING

JUST LEAVE ME BE...

KATSURAGI-KUN, YOU REALLY LIKE CAKE!!

Sweet!!

AT THIS RATE...

I SENSE THAT THINGS WILL HAPPEN THAT CANNOT BE UNDONE...

THE FUNDAMENTAL FLAW OF THIS STRATEGY.

IN THE OPENING PHASE, I REALIZED

HER BEHAVIORAL PATTERNS ARE STILL THAT OF A GIRL, UNCHANGED!!

EVEN IF SHE TALKS LIKE A MAN...

?
YUI, WHAT ABOUT YOUR CAKE?
I DON'T NEED IT.
NOT TO BECOME A GIRL!!
I ONLY WANT TO BE A HEROINE...!!
パク
SHOULD'VE REALIZED THAT FROM THE START.
SATISFIED JUST BY WATCHING YOU EAT CAKE.
I'M
SFX- MUNCH, MUNCH
TRY TO CLEAR YOUR MIND... CLEAR YOUR MIND!!
SH... SHE'S STRONG!!

AAARGH!!

WHO THE HECK..

POW!

Those guys always end up experiencing this development...

HEY, YOU GUYS!

STOP BULLY.NG THE WEAK!

For another thing, a heroine must stand up for the main character!!

OR CARRY YOU AT THE WEDDING...

WAIT, WAIT.

BECAUSE IF I STARTED GOING OUT WITH KATSURAGI-KUN...

IT WOULD BE MY RESPONSIBILITY TO HANDLE FIGHTS...

I'VE BEEN WORKING OUT LATELY.

HOW'S THAT? I'M PRETTY STRONG, HUH?

WHY?

.....

REALLY?

WAIT, WAIT.

YOU COULD PLAY GAMES AS MUCH AS YOU WANT.

MY FAMILY IS RICH, SO YOU WOULDN'T HAVE TO WORK.

YOU COULD CHOOSE WHAT DRESS YOU WANT TO WEAR!!

AS IF I WOULD!!

IF I DIDN'T HAVE THIS FUZZY FEELING, IT'D BE AN EASY WIN!!

IT'S THE BAD AFTEREFFECT OF YUI'S CONQUEST!!

OR PERHAPS

A HEROINE SHOULDN'T FOLLOW THE MAIN CHARACTER EASILY!!

LOVE IS A STRUGGLE FOR THE PACE.

BUT YUI S SETTING THE PACE COMPLETE.Y!!

YUI'S TOILET BREAK

For another thing, a heroine must not try to match the pace of the main character.

IS JUST WEAK AGAINST AGGRESSIVE CHARACTERS?

YOUR PERSONALITY

SFX: SWING SWING

LET GO!!

HEY, LET GO!!

YOU WERE TOTALLY WEAK.

WHEN DIANA APPROACHED YOU,

HUH?

SFX: GRAB

THERE'S NO WA...

I NEVER DID ANYTHING TO YOU!!

WHAT REVENGE?!

I'VE DISCOVERED SOMETHING USEFUL.

NOW I SHALL HAVE MY REVENGE!!

CREATE UNIQUE EVENTS REPEATEDLY!!

IT WASN'T A DATE!!

WHAT A WONDERFUL DATE.

AAH, THAT WAS FUN.

FOR ANOTHER THING, A HEROINE MUST

IF THIS CONTINUES, IT'LL BE USELESS...

I CAME TO LIKE YOU EVEN MORE!!

TODAY I WAS ABLE TO SEE MANY SIDES OF YOU, KATSURAGI-KUN....

KATSURAGI-KUN...

I'M HEADING HOME.

THIS WON'T INCREASE HER LOVE AT ALL!!

I WASN'T ABLE TO PROVIDE ANYTHING TO YUI!!

cafe Milky Way

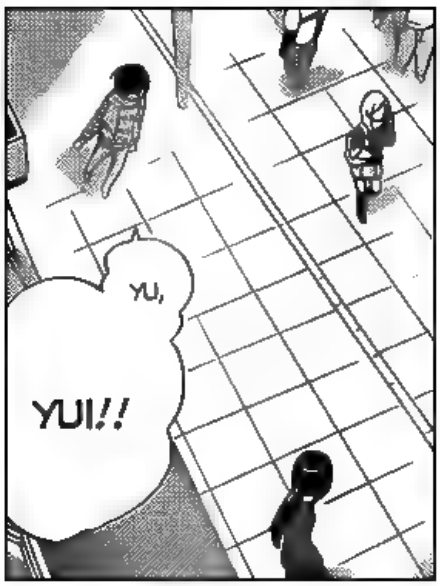
WON'T THERE BE... SOME GOOD EVENT?!

AT THIS RATE, I'M SIMPLY BEING CONQUERED BY YUI

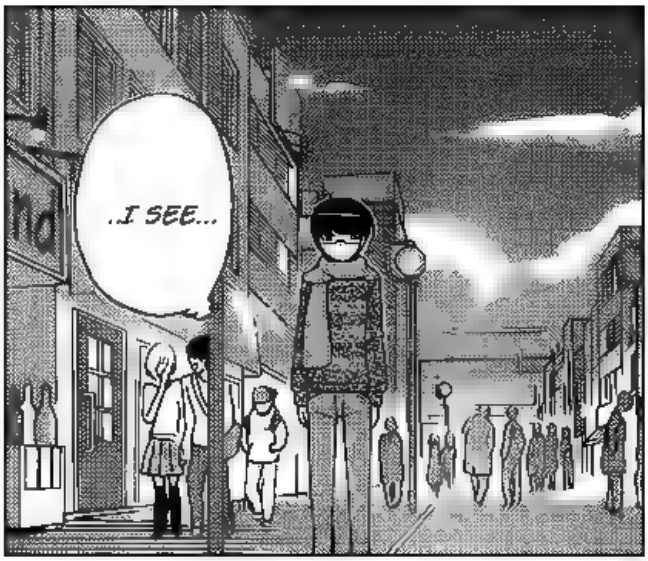





WHY DO YOU...
LIKE ME?!


YU,
YUI!!


SEE YA.









IT'S NOT IN HIS NATURE TO BE BEATEN ALL THE TIME... IS THAT WHAT HE MEANS...?

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

RAW
Apollo

TRANSLATOR
ernest8192

PROOFREADER
Ichibukai, Pontifex

CLEANER
Kundumstaf
HeiDenReX

TYPESETTER
Kundumstaf

QC
Ichibukai, Vaelis

RED HAWK SCANLATIONS



THE AIM IS YUI'S RECONQUEST! COULD THE GODDESS REALLY EXIST?

神のみぞ知るセカイ

I'll Make God Only Know

I'LL JUST WALK, IT'S FINE!!

YOU REALLY ARE PERSISTENT.

YOUNG MISTRESS, PLEASE MAKE USE OF THE CAR!!

♪アニメ「神のみII」の音楽CDは5月18日より絶賛リリースII♪

単行本は12巻まで、アニメDVDはROUTE4.0まで発売中II

G... GOIDOU-SENPAI!!

WHY IS SHE DRESSED LIKE A GUY?

WHAT NICE WEATHER

AH! IT'S GOIDOU-SAN!!

HUH, THAT'S A GIRL?

THERE'S NO UNDERSTANDING THE RICH...

FLAG 141 [MR. LADY, MS. GENTLEMAN]

SFX: WHISPER WHISPER

UMM... SENPAI...!!

UH,

A GIRL FROM THE MIDDLE SCHOOL...?

GOOD LUCK

EVERYONE MAY SAY A LOT ABOUT YOU, BUT...

PLEASE CONTINUE TO MAINTAIN YOUR APPEARANCE!!

SENPAI, YOU'RE SO COOL!!

PLEASE TAKE THIS!!

HERE!!

SFX: SHOCK

I AGREE WITH HER.

I,

I,

SFX: APPROACH

SFX: CREEPY AURA

UMM

UH,

YUI-KUN IS REALLY COOL AND...

SO BEAUTIFUL...

SFX: KYAA, KYAA

HURRAY HURRAY

I SAID IT

EVER SINCE I STARTED DRESSING AS A GUY

EVERY DAY HAS BEEN LIKE THIS

I'M IN A BAND.

SO NO THANKS!!

I-I WANT TO GO WITH YOU...

TO THE MA-FESTNAL!!

PEOPLE'S HEARTS JUST DON'T MOVE ACCORDING TO YOUR WISHES

IS THIS WHAT YOU WOULD CALL BEING POPULAR ?

I WONDER ARE MY FEELINGS

IS SUCH A COLD HEARTED PERSON

THE PERSON I WANT TO CONVEY MY FEELINGS TO

IT'S SUCH A PAIN HAVING P.E CLASS IN THE MORNING

YO! YUUUI!!

SFX: TROT TROT

HOW LONG SHOULD WE PRACTICE TODAY?

I'M A GIRL!!

SFX: AHAHA

SFX: TROT TROT

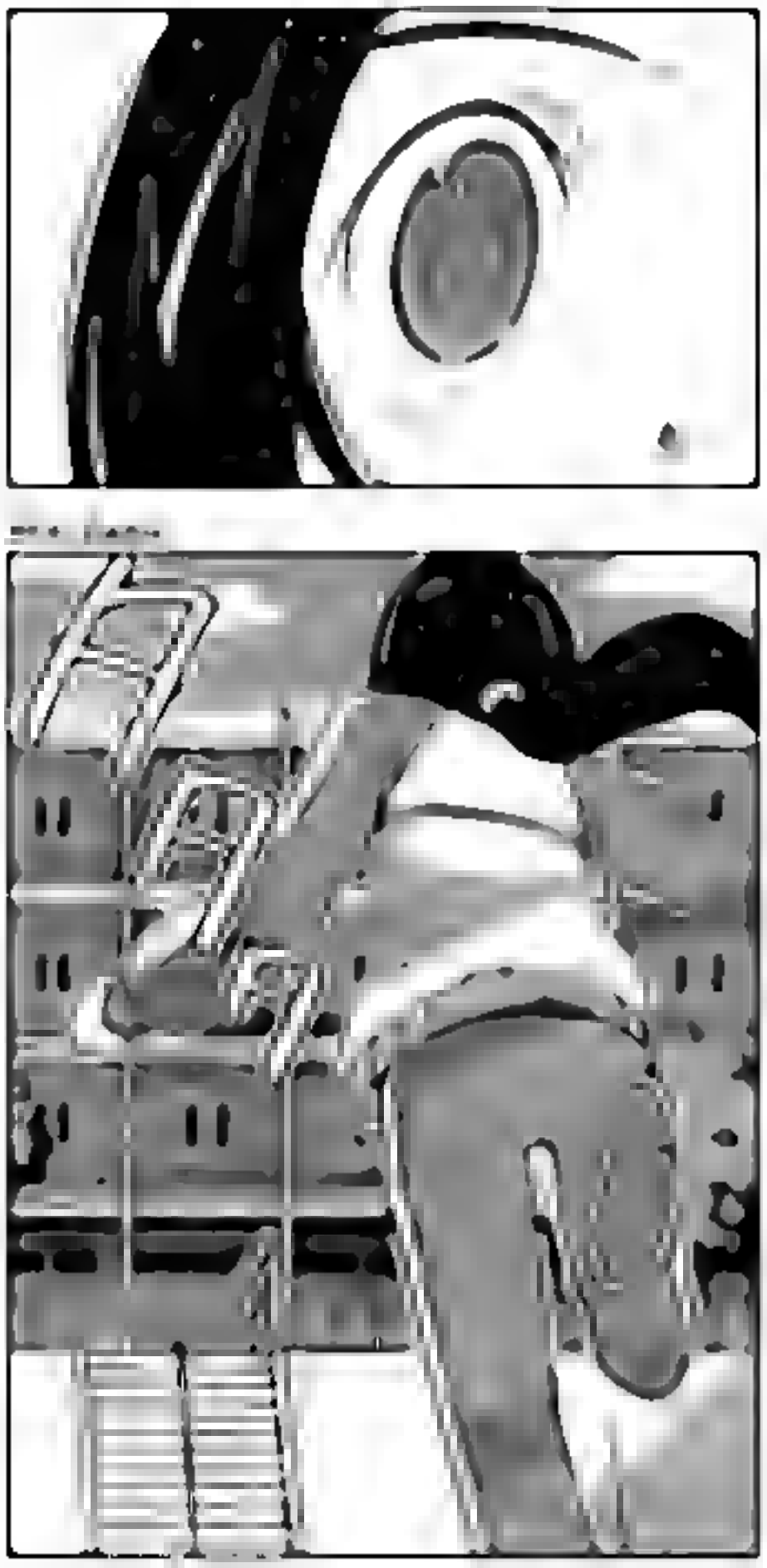
AS EXPECTED, YOU'RE STILL A GIRL FOR P.E.

JEEZ, I'VE TOLD YOU PLENTY OF TIMES ALREADY, BUT

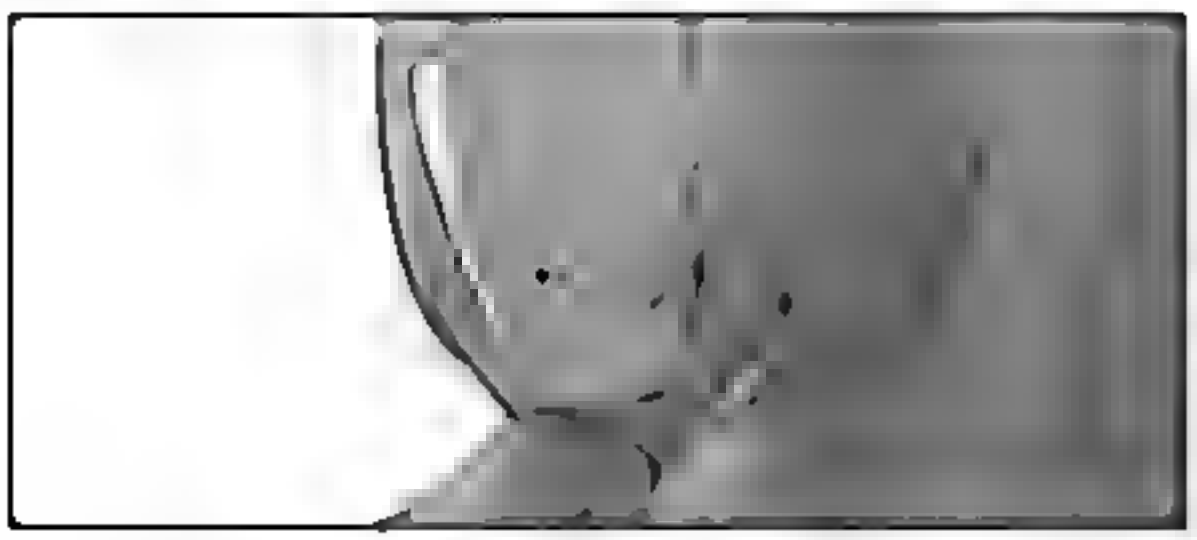
I HAVEN'T BECOME A MAN!!

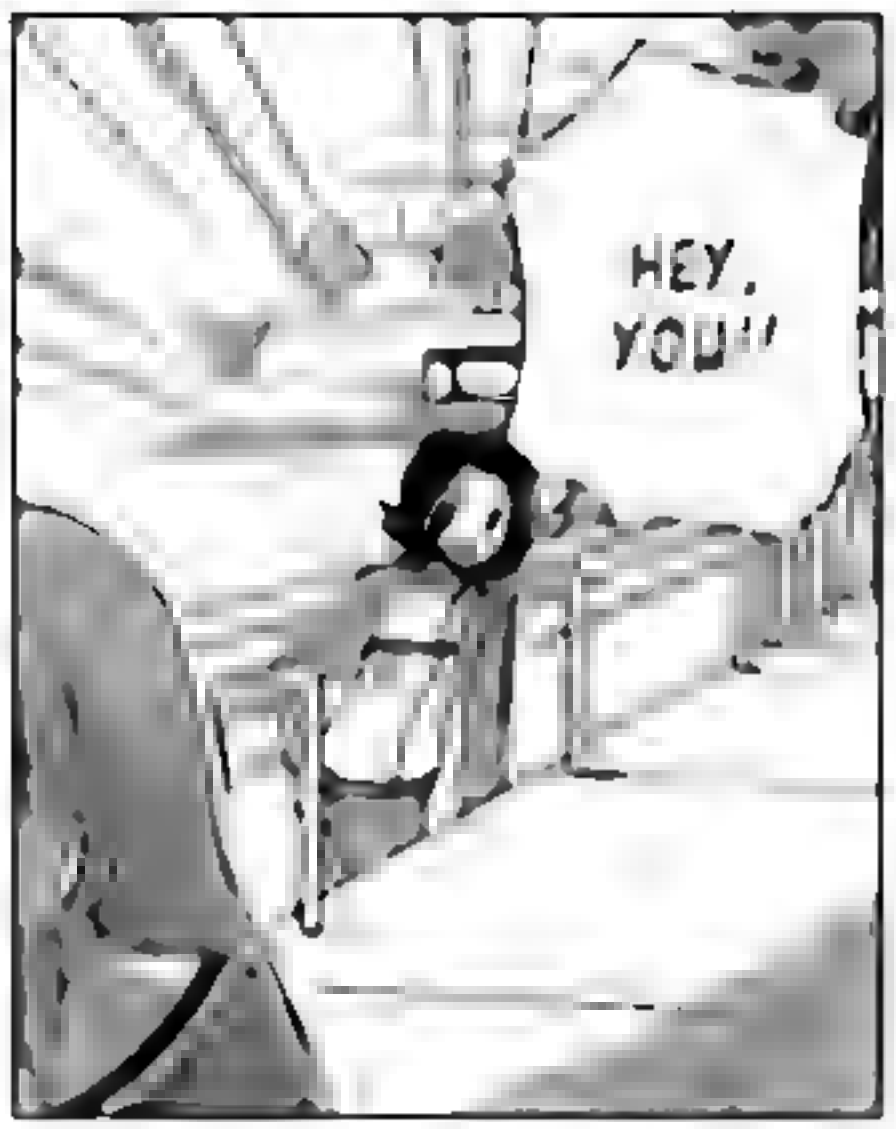
BUT THAT JERSEY IS FOR MEN.

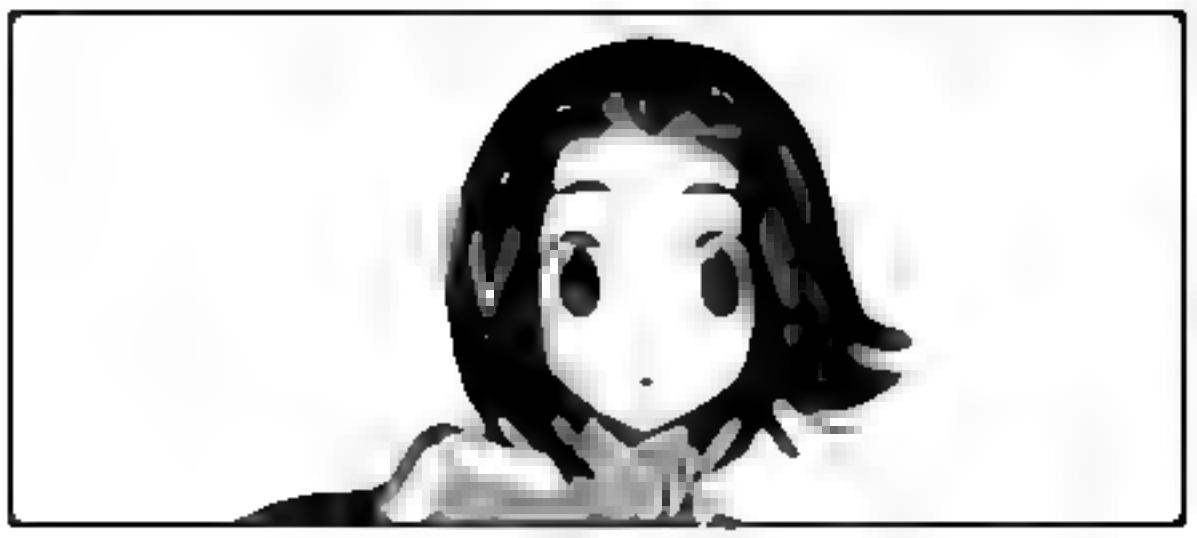
.....








HEY,
YOU!!



YOU...

AH!!!

A!!

SFX: DASH

WAIT UP!!

WAIT!!

SFX: THUD

WAAH?!

WAH!!!

OUCH...

SFX: COLLAPSE

N...NO, THIS IS...

WHA... WHAT'RE YOU DOING?!

KA...

KATSURAGI-KUN?!

MY HEART FEELS FUZZY AND...

I'VE BEEN FEELING STRANGE LATELY...

THIS IS WEIRD, BUT...

I KNOW THAT...

U-UMM...

I GUESS YOU COULD SAY IT'S A SUDDEN URGE...

.....

IT'S ALL BECAUSE YOU KISSED M-ME...

IT'S ALL YOUR FAULT, Y-YUI!!

WITH THIS, WE'LL MAKE A PERFECT MATCH!!

THIS IS THE FEMALE UNIFORM I GAVE YOU AS A GIFT!!

SFX. HUG

HOW CUTE!!

MY CHEST IS THROBBING.

WH-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!

THIS IS WEIRD!!

RELAX, I WON'T TELL ANYBODY!!

DON'T COMPLIMENT IT!! HATE IT!!

HP

!?

!?

.....

SINCE YOU LOOK SO CUTE,

YOU SHOULD ALWAYS DRESS LIKE THAT!!

HE WAS REALLY CUUUTE

AT ANY RATE,

I'M SURPRISED!!

THAT KATSURAGI-KUN DRESSED AS A GIRL...

?

YUI, WHERE HAVE YOU BEEN?

NOWHERE SPECIAL!!

WHAT ARE YOU SMILING ABOUT?

I SEE...

NI, NII-SAMA ISN'T HERE.

UUH, TODAY,

KA,

IS KATSURAGI-KUN HERE?

HEY, ELSIE-SAN!!

2-B

WAH!

HE DIDN'T COME.

IT'S YUI-SAN.

SFX: THUD

AH

KATSURAGI-KUN!!

SO CUTE

WELL, WITH THIS OUTFIT...

I CAN'T USE THE NORMAL RESTROOMS, RIGHT?

職員用

HOW TO USE THE RESTROOM?!

UMM...

THERE'S SOMETHING I'D LIKE YOU TO TEACH ME...

...IS THIS IT...?

STUDENT USE IS PROH BITED

SO I USUALLY USE THE FACULTY RESTROOM.

IT'S A PROBLEM FOR ME TOO,

REFRESH!

SURE.

STAND WATCH IN CASE SOMEONE COMES.

HM?

I DON'T KNOW... HOW MEN DO IT...

WHEN THEY PULL THEIR PANTS DOWN, THEY CAN SEE IT CLEARLY...

SHE'S CUTE.

WHO'S THAT NEXT TO HER?

HUH? IT'S GOIDOU-SAN.

I WONDER WHAT THEY'RE TALKING ABOUT.

WAAH, DON'T THOSE TWO MAKE A PRETTY PICTURE?

KATSU-RAGI-KUN ...

MEN'S!!

WHICH TYPE OF UNDERWEAR ARE YOU WEARING?

SFX: TURN

HAVE WE...

MET BEFORE?

I SEE...

WELL...

I DON'T KNOW.

LEAVING THAT ASIDE, YUI...

WILL YOU GO ON A DATE WITH ME?

AFTER SCHOOL TODAY...

GET CLOSER TO YOU, YUI...!!

I WANT TO...

EH?!

SFX BLUSH

L-LET ME

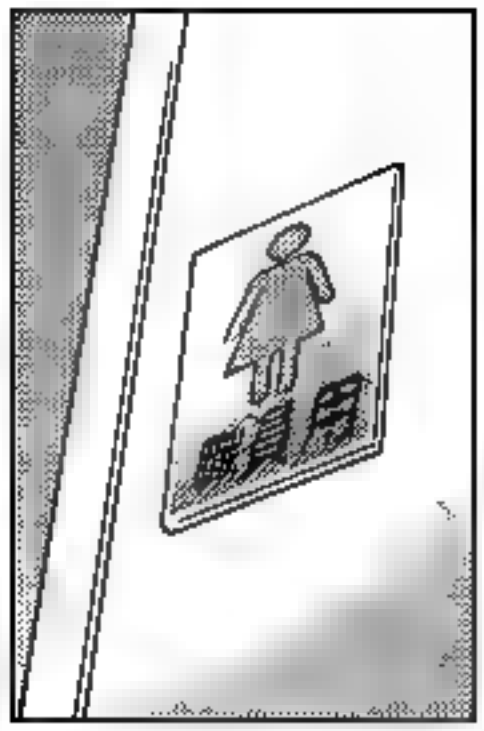
THINK ABOUT IT FOR A BIT!!

IS IT BECAUSE OF THE GIRL'S OUTFIT..?

EVEN THOUGH IT'S STILL THE SAME KATSURAGI-KUN..

DIFFERENT FROM USUAL TODAY...

KATSURAGI-KUN IS...



MY HEAD...

IS SPINNING...



WHAT THE?!

COUGH

.....

HM...?

WHAT IS THIS PLACE?!

WHO THE HELL ARE YOU...?

IT'S ABOUT TIME YOU TOLD ME THE REASON YOU DRESSED UP AS A GIRL.

I EVEN USED ILLUSION MAGIC TO MAKE YOU LOOK SHORTER...

A CHANGE IS OCCURRING...

I SEE.

BUT TODAY, WHEN I INVITED HER, SHE RAN AWAY.

YESTERDAY, SHE INVITED ME FIRST...

ROOFTOP

HOWEVER, SOME AFFECTION STILL LINGERS.

YUI DOESN'T REMEMBER THE CONQUEST.

WHEN I MET YUI AGAIN, SHE INTRODUCED HERSELF...

MY THEORY STATING THAT "THE MANLY YUI IS ACTUALLY A GODDESS" WAS WRONG.

JUST WATCH!!

THE CONTEST BEGINS AFTER SCHOOL!!

IN OTHER WORDS, IF I DO SOMETHING TO MAKE HER REMEMBER THE CONQUEST...

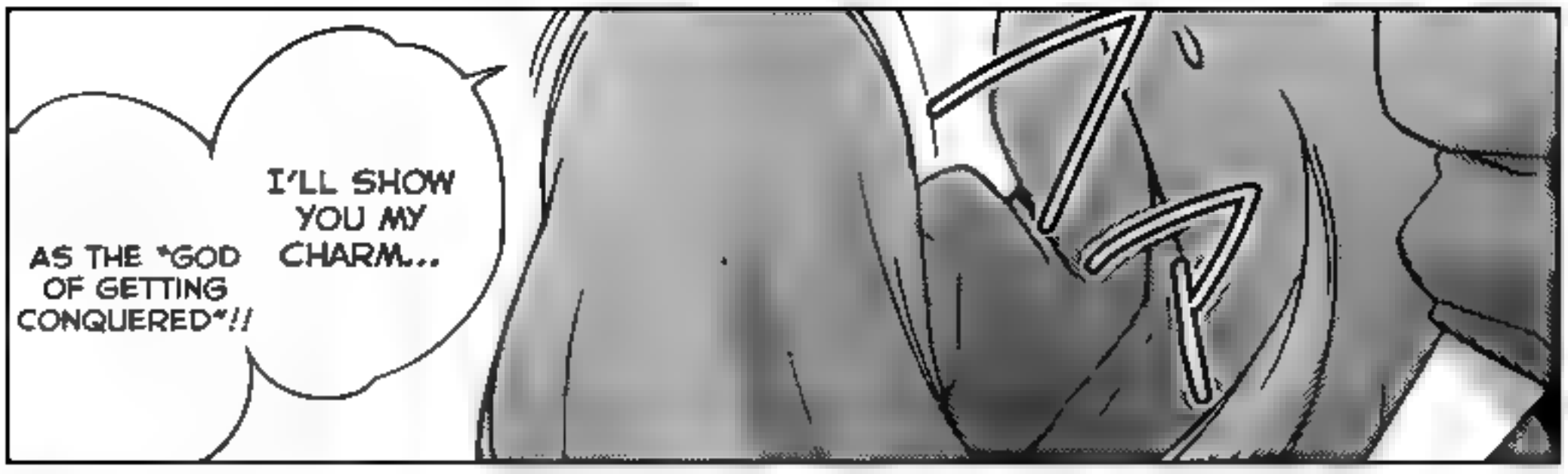
I WILL CREATE A REASON FOR THAT UNCONSCIOUS AFFECTION.

WILL IT WORK...?

MAY CAUSE HER MEMORY TO RETURN.

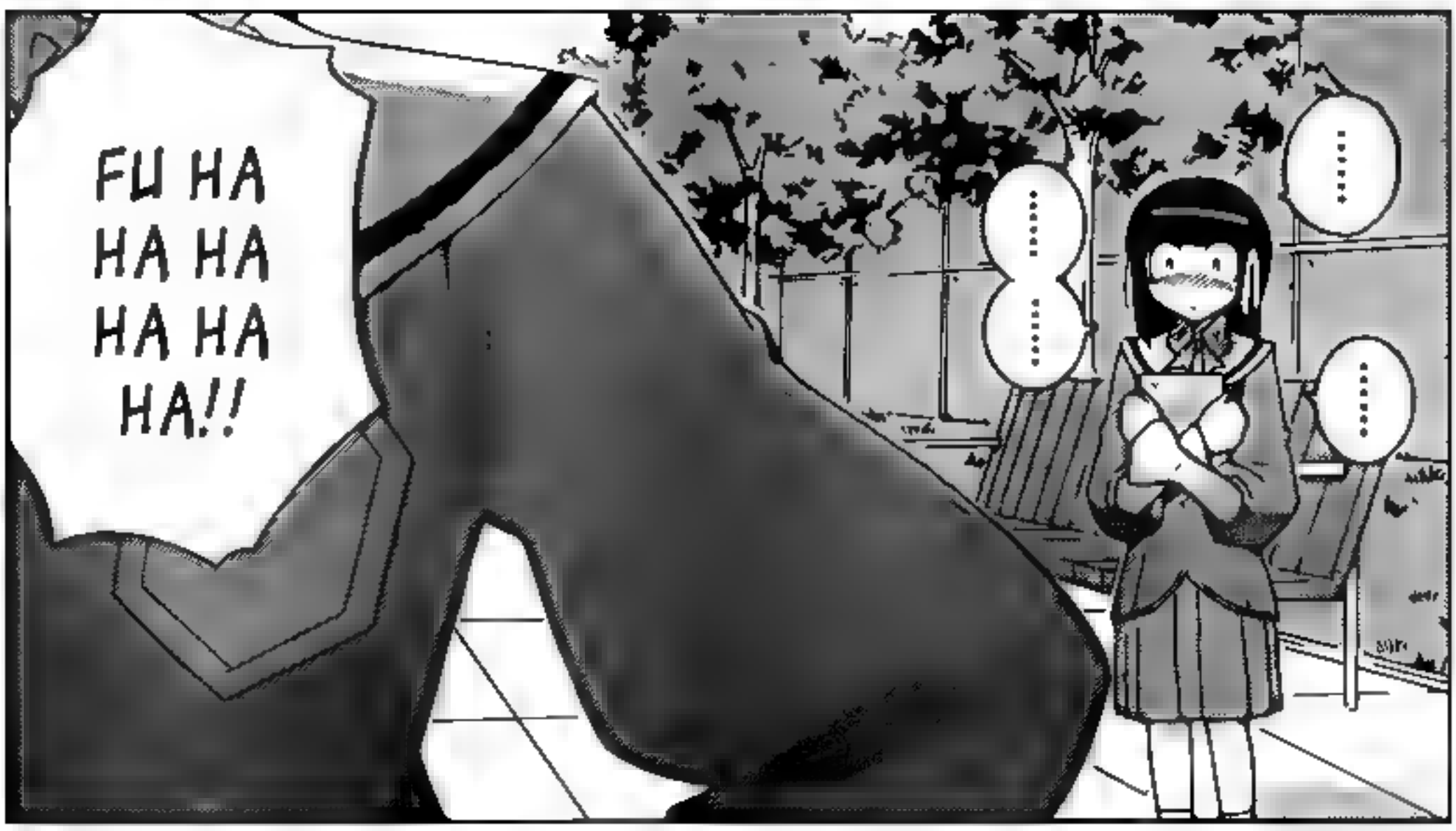
SUCH STIMULUS

THERE WAS ALREADY A REACTION.





SFX: WAHAHAHAHAHAHAHA



FOR THE SAKE OF A CONQUEST, THIS MAN WOULD DRESS AS A GIRL.

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

Raw
Gene

Translator
ernest8192

Proofreader
Ichibukai, Pontifex

Cleaner
Kundumstaf
Lokocr
Takadanama

Typesetter
Takadanama

QC
Ichibukai

RED HAWK SCANLATIONS



PERVERSIONS UPON PERVERSIONS OF MALE AND FEMALE PILE UP.
JUST WHAT IS ABOUT TO...

AFTER SCHOOL TODAY...

WILL YOU GO OUT ON A DATE WITH ME?

YUI, YOU ARE INDEED A DECENT PLAYER CHARACTER.

THERE'S NO DENYING IT!!

HOWEVER, I TOO...

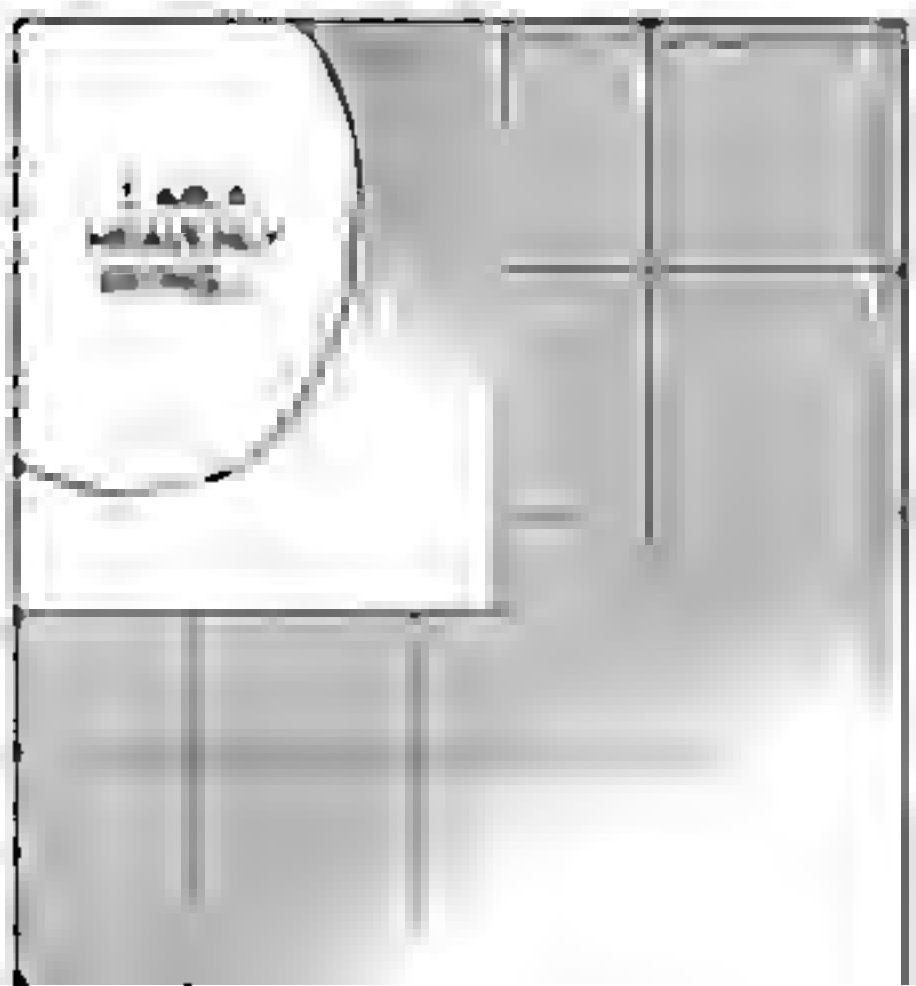
AM SEASONED IN THIS AREA...!!

WITH TODAY'S DATE

WE SHALL DECIDE WHO THE WINNER AND LOSER IS!!

BEFORE THAT, DECIDE THE GENDER OF YOUR CLOTHES.


A BATTLE NORMAL PEOPLE WOULDN'T UNDERSTAND BEGINS.
TVアニメ第2期大好評放送中!!
神のみぞ知るセカイ




FLAG142 [PUNCH DE DATE]

I'M THE ONE WHO WANTS TO KNOW WHAT'S GOING ON!!

MAYBE I'M JUST EXHAUSTED ...

A WARRIOR WHO PUNISHES EVIL...

THE NAME'S MARS!!

WHY HAVE I REVIVED?

IS THIS THE HUMAN WORLD...?

I GOT AN EMAIL FROM KATSURAGI-KUN!!

TO YUI

DEZENISEA FRONT GATE 5 PM

DEZENISEA AT FIVE THIS AFTERNOON.

RIGHT NOW MY HEAD IS OCCUPIED BY MY DATE.

ENOUGH ABOUT THAT.

HERE!! LOOK!!

D... DATE...?

WHAT IS THAT?!

LISTEN TO ME!!

AT LONG LAST, KATSURAGI-KUN ASKED ME OUT.

I'VE GOT A BAD FEELING ABOUT IT.

I REALLY DON'T LIKE THIS.

ALRIGHT!! LET'S GO TO DEZENISEA!!

IF I'M HERE LIKE THIS NOW... DOES THAT MEAN THE SEAL HAS BEEN BROKEN?

YOU'RE PRETTY WEIRD.

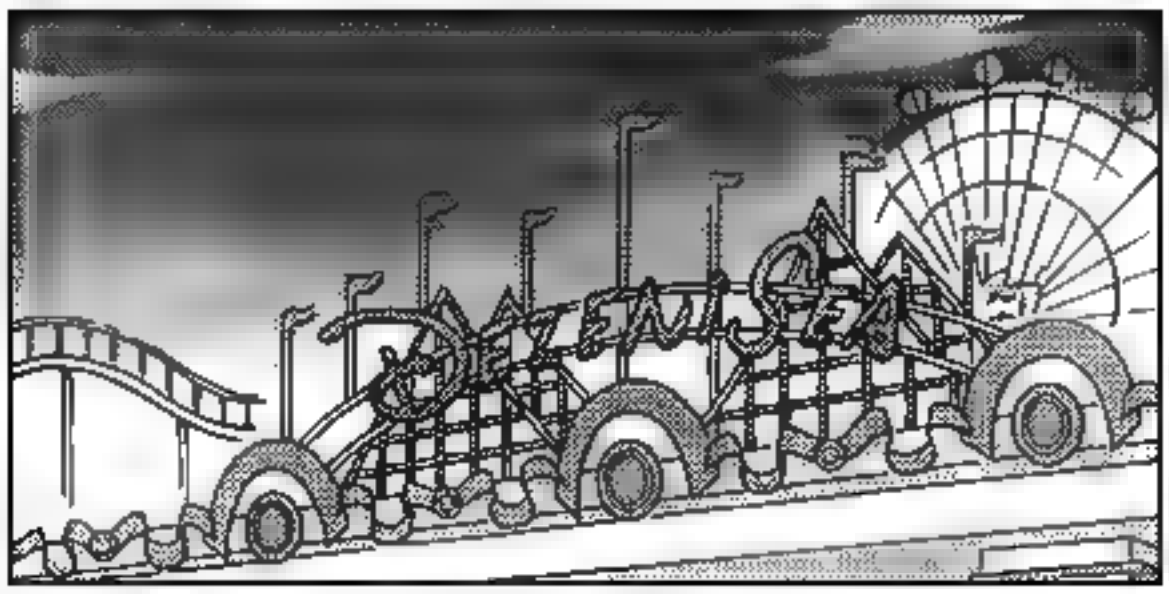
ANYWAY, CARRY A WEAPON WITH YOU.

I'M A GIRL!!

BESIDES, WHAT'S WITH YOU LIKING A MAN WHEN YOU'RE A GUY YOURSELF!!

IT COMPLETELY LACKS ANY AIR OF TENSION.

HMM, THIS WORLD...



THIS WILL DO!!

SFX: SPARKLE

IT'S A BATTLE!!

YUI'S MANLINESS VERSUS MY GIRLISHNESS, WHICH SIDE WILL WIN?

A TOTALLY UNPRODUCTIVE ONE...

YOU CAN'T PROCEED WITH A CONQUEST WITHOUT EXCEEDING THE TARGET'S IMAGINATION.

THIS IS A FIGHT FOR CONTROL!!

BUT DRESSING AS A GIRL...

YOU REALLY ARE TRYING.

DEZENISEA

KATSURAGI-
KUUUN!!

I'M A BIT
LATE...!!

SORRY,
I CAME
AS SOON
AS BAND
PRACTICE
WAS
OVER...

A T-
TUXEDO?!

.....

THAT
OUTFIT OF
YOURS...

ARE YOU
GOING TO THE
AMUSEMENT
PARK IN THAT?

KATSURAGI-KUN...

YOU LOOK STUNNING!!

SFX: STARE

じ——

YOU LOOK WAAAAY CUTER THAN USUAL!!

MAYBE IT'S BECAUSE WE'RE ALONE TOGETHER...

!?

WILL YOU WEAR THEM?!

I BROUGHT SOME CLOTHES FOR YOU!!

EH?!

CALM DOWN, THAT LINE WAS WHAT I WANTED!!

DAMN IT, SHE'S TAKEN THE INITIATIVE!!

WAIT, WAIT!!

C-CLOTHES?

NOW, NOW.

THEY SHOULD FIT YOU PERFECTLY!!

COME...

WEL...

WELCOME TO THE STAR ☆ JETTER!!

WEEEL-COOOME

YOU LOOK CUTE!!

H-HEY!! WHAT'S WITH THIS OUTFIT?

I WONDER IF THEY'RE PART OF THE PARADE CAST.

TWO PLEASE.

IT'S NOT JUST A TUXEDO, BUT A BUTLER CONFIGURATION!!

WHAT KIND OF TASTES DOES SHE HAVE?

JUST KIDDING.

D.. DAMN IT ..

PLEASE, DO JOIN ME IN THE ROLLER-COASTER,

MILADY!!

SHE GOT USED TO IT AND NOW HE'S BACK TO FOLLOWING YUI'S PACE...

WHILE KATSURAGI'S CROSS-DRESSING SACRIFICE ENABLED HIM TO RETALIATE...

IT'D BE SO EASY TO JUST DO AS SHE SAYS!!

MY THOUGHTS ARE GETTING SLUGGISH!!

SHE MAY BE THE ENEMY, BUT WHAT A BRILLIANT DEVELOP-MENT..!!

I HAVE TO MAKE HER FALL FOR ME MORE!!

AWAKEN, MY INNER TEMPT-RESS!!

IF I DON'T EXPAND THE RIPPLE WITHIN YUI'S HEART, HER AFFECTION WON'T INCREASE...

KYAAAH

WAAAH

HMPH, I MADE IT DURING LUNCH BREAK IN THE HOME ECONOMICS ROOM.

FLAWLESS.

HOME MADE?

YEAH.

YEAH.

A BENTO?!

FEEEH, KATSURAGI-KUN!!

YUI IS THE DAUGHTER OF AN ARISTOCRATIC FAMILY!! I WON'T MAKE AN IMPRESSION WITH A DELICIOUS MEAL!!

I'M SO HAPPY!!

I'M SO HAPPY,

COOKING IS MY SPECIALTY.

JUST KIDDING.

FURTHERMORE!!

I DID IT TERRIBLY!!

SINCE BOTH MY FATHER AND MOTHER ARE BUSY...

AT MY HOUSE...

H-HOW IS IT?

I... I TRIED MY BEST WHILE MAKING IT.

SFX: STARE

.....

NOW, BECOME INFATUATED WITH MY CLUMSINESS!!

WILL YOU MAKE ONE FOR ME AGAIN?

HEY,

!?

SOMETHING LIKE A HOMEMADE MEAL...

I'M SO HAPPY... I COULD CRY!!

A FAILED STRATEGY, HUH ..

I'M NOT USED TO BEING THE ONE GETTING CONQUERED!!

I CAN'T HELP IT!!

...I'LL THINK ABOUT IT...

OR SHOULD I SWITCH BACK TO BEING A GUY AT SOME POINT?

IS THIS REALLY OKAY?

THIS IS HARD

SHOULD I CONTINUE THE CONQUEST AS A GIRL?

SFX. MUMBLE

I'LL GO BUY SOME!!

WE NEED SOMETHING TO DRINK!!

BACK ON THE DEFENSIVE. IT'S NOT WORKING AT ALL!!

GOOD GRIEF.

THAT KATSURAGI-KUN HAS OPENED HIS HEART TO ME...

I'M REALLY HAPPY...

A WORTHY COMPANION FOR YOU!

SHE'S QUITE A BEAUTIFUL GIRL.

IS THAT THE PERSON YOU'RE INTERESTED IN?

GET SWITCHED AROUND IN THE HUMAN WORLD?

H... HMM, WHEN DID MALE AND FEMALE OUTFITS

HOW COMPLICATED AND MYSTERI-OUS...

SO GO AWAY FOR NOW!!

NOT AGAIN...

I'LL LISTEN TO WHAT YOU HAVE TO SAY LATER,

WHA?!

MOREOVER, KATSURAGI-KUN IS

A GUY!!

SFX: SHOCK

YOU HAVE BEAUTIFUL EYES...

AND FURTHERMORE, A STRONG WILL.

I'VE TAKEN A LIKING TO YOU...

HOWEVER...

I AM THE GODDESS OF WAR.

I SHALL ASSIST YOU

SO THAT YOU WILL BE VICTORIOUS IN LOVE!!

I DON'T REALLY GET WHO YOU ARE.

IN EXCHANGE,

BUT I DO UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING.

WAAAH

ONCE YOUR LOVE HAS BEEN FULFILLED,

YEAH, GOT IT!!

YOU WILL LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY

WOW, YOU'RE CUUUTE.

TWO GUYS IN AN AMUSEMENT PARK...

ARE YOU ALONE?

WANNA PLAY WITH US?!

WHA,

WHAT DO YOU GUYS WANT?!

WH-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!

SO BASICALLY YOU REFUSE?

DUDES, AT LEAST TRY FALLING FROM THE SKY OR SOMETHING.

YOU SHOULD THINK ABOUT HOW YOU WANT THE ENCOUNTER TO GO.

AND THE COMMON VARIETY AT THAT...

SKIRT CHASERS ...

WOULD YOU MIND NOT FRIGHTENING MY BELOVED?!

YOU THERE!!

COME ON, DON'T BE LIKE THAT.

YOU'RE PERSISTENT.

I'M NOT A BOYFRIEND.

WHAT, YOU'VE GOT A BOYFRIEND?

WE'RE NOT SCARED OF YOU.

WHO'S THAT?

A GIRL!!

I AM

SFX: SHINE

SFX: GENTLE PUSH

MOVE.

WHOA!!

SFX: SPLASH

SFX: SENT FLYING

AH, UMM...

?

?

AHH!!

TH... THANK YOU...

I WAS SO SCARED...

I

I'M FINE, I'M FINE....

AH... IT'S NOTHING.

FOR LEAVING YOU ALL ALONE...

I'M SORRY

I WON'T BE ABLE TO DEFEAT YUI WITH THE PRETENSION OF BEING FEMALE!!

LET'S GO.

THIS IS BAD.

?

.....

I HAVE TO CONQUER YUI QUICKLY!!

BEFORE I GET CONQUERED MYSELF!!

SOMETHING'S BEEN AT THE TIP OF MY TONGUE, BUT

WHAT COULD IT BE? EVER SINCE A LITTLE WHILE AGO

ANYWHERE IS FINE.

WHERE SHOULD WE GO NEXT .?

VINTAGE APPEARS AT SUCH A TIME...?!

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

RAW
Apollo

TRANSLATOR
ernest8192, finestela

PROOFREADER
Ichibukai, Pontifex

CLEANER
Kundumstaf
HeiDenReX

TYPESETTER
Takadanama

QC
Ichibukai

We would like to thank MangaFox, Mangareader, and every other mirror that has the class and grace to abide by our new request for a 24 hour delay on rehosting. We have heard that there are less cooperative sites out there which are offering the excuse that no one else plans to respect our wishes. Clearly this is not the case. There are decent people on this scene, even where you least expect them.

While we would like to hope that everyone will eventually follow the example set by the two giants and others, realistically there will always be a few desperate and rude sites that will do desperate and rude things for money. Please do not support them. They will only have proven themselves to be greedier and less dignified than those that operate sites greater than their own.

You can read all of our releases immediately and in their original high quality at
www.redhawkscans.com

142

若木 喜

RED HAWK SCANLATIONS

IT IS ALREADY NIGHT DURING THE DATE WITH YUI...

IT'S CALLED THE MYSTERY WALK OF PRINCE ROSE!!

MYSTERY WALK of Prince Rose

THERE'S AN ATTRACTION INSIDE THE CASTLE!!

I WONDER IF IT'S SCARY...

A MYSTERY WALK...

LET'S GOOO!!

SFX TAP

IT'LL DEFINITELY BE FUN!!

LET'S GO!!

OH!!

THE GENDER-BENDING COUPLE'S DATE CONTINUES...!!

SOMEONE SAVE US!! BRING PEACE TO THE CASTLE!!

OH, NO!! THE CASTLE HAS BEEN TAKEN OVER BY DEVIIILS!!

カッ

カッ

WELCOME

SFX: TROT

DAMN IT, I CAN'T EVEN TELL IF I'M A GUY OR GIRL ANYMORE...

WHAT EXACTLY IS THE RIGHT THING TO DO?!

WOW, WE CAN EVEN CHANGE CLOTHES!! HOW ELABORATE.

WHAT SHOULD I WEAR?

THAT GIRL IS GOING TO BE SMITTEN TOO!!

KATSURAGI-KUN IS A GUY!!

YOU CAME OUT AGAAAIN.

EVEN HEAVEN IS NO MATCH FOR SUCH MAGNI-FICENCE.

BUT FOR THERE TO BE A FACILITY LIKE THIS FOR FULFILLING LOVE...

NOW AREN'T YOU QUITE THE HANDSOME MAN?!

HMPH!!

U-UNFORTU-
NATELY...
I-I HAVEN'T
HAD THE
CHANCE...

L-LOVE...?

YOU'VE
NEVER
FALLEN IN
LOVE?

ON THE
FRONT LINES
OF THE
BATTLE...

I WAS
ALWAYS

WHAT A
SAVAGE
GHOST...

DO IT
RIGHT, DEAL A
FATAL BLOW TO
THAT GIRL'S
HEART!!

...WHAT
BATTLE?

WELL,
THAT'S
ALL IN THE
PAST!

若木民喜（わかきたみき）

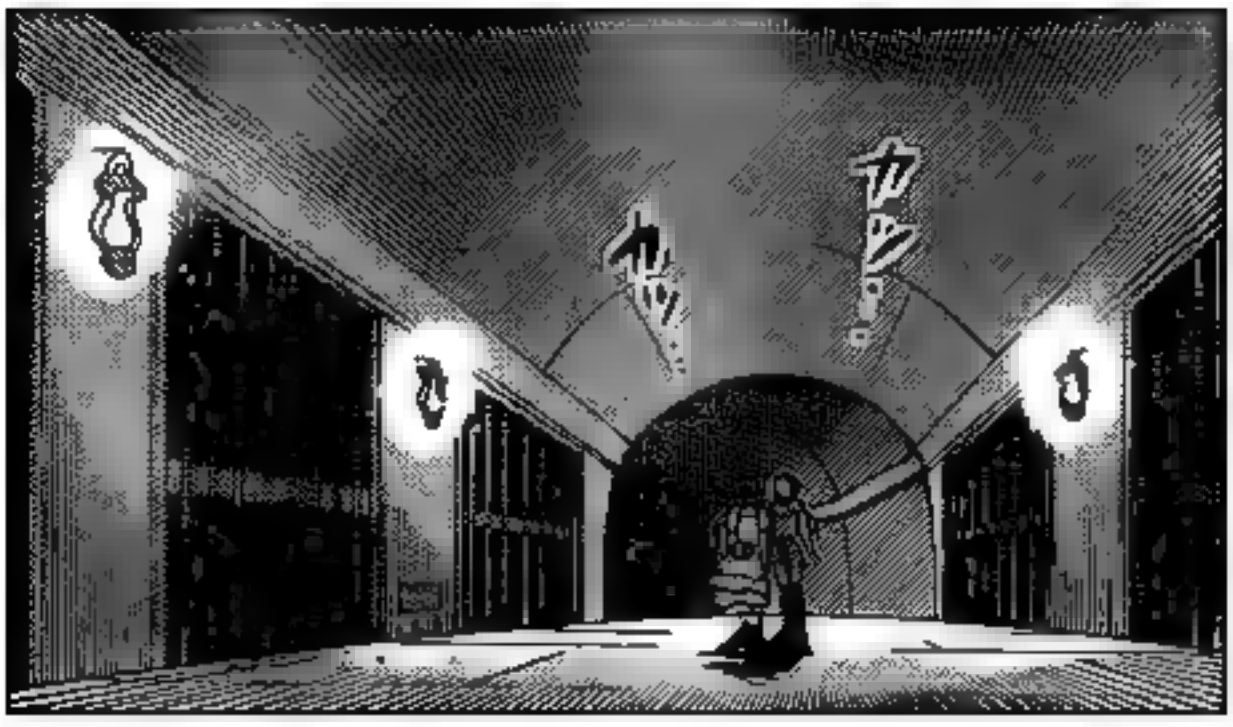
THE ADVENTURES OF A PRINCESS (♀) AND A PRINCE (♂).

コミックス 単行本①～⑫大絶賛発売中!!（だいぜっさんはっぱいちゅう）

神のみぞ知るセカイ（かみ）

The World God Only Knows







TL NOTE: "KNIGHT" AND "NIGHT" ARE SPELLED IDENTICALLY IN JAPANESE AND THIS TITLE COULD THUS REFER TO MANY THINGS.

INTRU-DEEERS!!!

KYAH!!

SFX: OPEN

EH,

NO WAY!!

ARE YOU SCARED?

IT-

IT'S QUITE DARK.

SFX. TROT

NO!! I'LL CARRY IT!!

PERHAPS I SHOULD CARRY THE SWORD?

AFTER ALL, I WAS AN ARISTOCRATIC LADY UNTIL JUST RECENTLY!!

IT CAN'T BE HELPED, CAN IT?!

AAH, THAT SURPRISED ME!!

SO YOU ARE SCARED.

SFX. TROT, TROT

SFX. CLOSE

HIS HEART IS HIS WEAKNESS!!

BRAVE HERO, USE THIS DART!

BUT DON'T POINT IT AT OTHER PEOPLEEE!!

ちょろま

チャラチャ～

DEVIL. WAHAHA

THIS IS A PIECE OF CAKE!!

ALRIGHT, WE'VE DEFEATED THE DEVIL ON THE THIRD FLOOR TOO!!

AMON-SAMAAA

GYAAAH...

THERE'S JUST THE TOP FLOOR LEFT.

KATSURAGI-KUN!!

...?

KA...

SFX: SHUT

IT'S PITCH BLACK...

WHAT?

SFX: LIGHT UP

SFX: LIGHT UP

スッ

YUI...

BE CAREFUL

!!

AH?!

WHAT'S WITH THIS ATTRACTION?!

THIS SKILL IS

BLACK

SO THERE WAS A GODDESS... IN A PLACE LIKE THIS...

HE HELL?!

GO GODDESS?

IT'S MY LUCKY DAY...

IT SEEMS LIKE... FU FU FU...

WHA... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!

I SHALL RETURN THIS GIRL TO YOU...

IF YOU TELL ME WHERE THE OTHER GODDESSES ARE...

WHERE ARE YOUR COMRADES?!

TELL ME EVERYTHING YOU KNOW...

!

WHAT ARE YOU GOING TO [illegible]

THE TIME IS FAST APPROACHING WHEN EVERYONE WILL SUFFER.

IT IS TOO LATE...

THE EVIL WAS SUPPOSED TO HAVE BEEN SEALED BY US!!

HOW DID THIS HAPPEN...

THE HUMANS MUST NOT BE HARMED!!

STOP!!

DOMINATION OF THE THREE REALMS!!

VINTAGE SHALL ACHIEVE...

TOGETHER WITH THE RESURRECTION OF OLD HELL!!

SOON... THE WORLD WILL BE SHROUDED IN DARKNESS...

SFX: GRAB

SFX: STRUGGLE

ENOUGH ABOUT THAT...

GET AWAY FROM KATSURAGI-KUN!!

DON'T TOUCH ME, YOU LOWLY HUMAN!!

WHA...

A PEACEFUL WORLD... WHERE HUMANS ARE ENTRANCED BY LOVE...

...

ISN'T THAT TRULY WONDERFUL...?

DON'T INTERFERE!!


YIZU...
DON'T WORRY
ABOUT TOSHIMOTO
CHAN.
I, HANG-
ELLIOT
FORGIVE YOU!!

SFX: SHREDDED

AH...

Y-

YOU'LL PAY FOR THIS!!

!!

SFX TURN

DO YOU GET THE GIST... HAQUA?

SFX BASH

YOU ESPEC ALLY WILL PAY FOR THIS!!

PRETEND TO BE PART OF VINTAGE?

YOU WANT ME TO...

I'LL APPEAL TO THE HEARTS OF BOTH YUI AND THE GODDESS BY USING HELL'S WORLDVIEW.

KATSURAGI-KUN!!

I'LL SET UP SOME PROOF OF THAT.

THAT GODDESS MAY JUST BE STARTING TO APPEAR.

IF THERE IS A GODDESS WITHIN YUI...

BUT STILL, FAKING A CRISIS IS JUST IN BAD TASTE!!

WE'RE GOING TO NEED MORE THAN ORDINARY AFFECTION.

TO NURTURE THE GODDESS WITHIN YUI...

SFX: GRAB

KATSURAGI-KUN, ARE YOU ALRIGHT?!

WOULDN'T IT BE NICE IF A FAKE IS ALL IT TOOK...?

IT'S MUCH BETTER THAN... A REAL CRISIS.

EVEN SO,

I WAS HOPING YOU WOULD RUN AWAY...

GETTING SAVED BY A HEROINE...

IS SOMETHING I JUST CAN'T STAND!!

DON'T SAY THAT!!

IT'S A GIRL'S DUTY

TO PROTECT A FRAIL BOY!!

THE FOURTH GODDESS!?

TO BE CONTINUED

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

Raw
Apollo

Translator
ernest8192, Finestela

Proofreader
Ichibukai

Cleaner
Kundumstaf
HeiDenReX
Lokocr
Lanie

Typesetter
Takadanama

QC
Ichibukai, Umeboshi

RED HAWK SCANLATIONS



KEIMA HAS FREED MARS, THE GODDESS INSIDE YUI. BUT JUST WHO IS THIS NEW GODDESS IN KEIMA'S ARMS?

神のみぞ知るセカイ

BUT I THOUGHT THAT HE WAS A DELUSION I HAD CREATED WHILE LIVING AS A PROPER YOUNG LADY...

I ALWAYS YEARNED FOR THE PRINCE IN MY HEART...

A PRINCE...!!

BUT THERE REALLY WAS...

STOP, STOP!!

WE HAVE TO STRIKE THEM QUICKLY!!

NEVER-THELESS, THE WEISS GOT AWAY AGAIN. .

WAIT, WAIT!!

I'M SO HAPPY!!

わかきたみき
若木民喜











THE HIGHLY ACCLAIMED TV ANIME IS CURRENTLY BROADCASTING!!

ELSIE AND HAQUA'S CHARACTER ALBUM IS SET FOR RELEASE ON SEPTEMBER 21ST!

FOR NOW, LET'S CONTINUE OUR DAILY LIVES AS USUAL.

TAKE THIS TAG.

THERE'S SO MUCH POWER IN THIS DUO THAT IT'S KIND OF SCARY...

I'LL BE FINE!

THAT'S MY LINE!!

YOU'RE THE ONE WHO SHOULD KEEP IT!!

IF SOMETHING HAPPENS, CUT IT RIGHT AWAY!!

I WILL KNOW IMMEDI-ATELY.

IF YOU CUT THAT TAG,

SFX: TON

IN RETURN...

I'LL DO AS YOU SAY.

YOU'RE REALLY GOING TO FACE TROUBLE.

IT'S BEST THAT YOU KEEP YOUR WITS ABOUT YOU.

YOU ALSO SAID AS MUCH BEFORE.

IT'S REALLY LIKE A STORYBOOK WORLD, HUH?

GODDESSES AND DEVILS...

WELL, SEE YOU AGAIN AT SCHOOL, KEIMA-KUN!!

FROM NOW ON...

CAN I CALL YOU KEIMA-KUN?



I WANT TO TRY AND SEE IF KANON'S HYDRATION CAN BE LIFTED, BUT...

LET'S LEAVE HER ALONE FOR A WHILE.

COME TO THINK OF IT, WE TOLD THE GODDESS ABOUT VINTAGE BUT...

WE DIDN'T TELL YUI ABOUT KANON GETTING STABBED.

IF WE INFORM THEM OF SOMETHING LIKE APOLLO GETTING STABBED...

THERE'S NO TELLING WHAT KIND OF SPECIAL ATTACK THOSE TWO WILL USE.

TODAY WE GOT AWAY WITH JUST A FAKE VINTAGE, BUT...

THERE MIGHT REALLY BE DANGEROUS GUYS AROUND.

!?

SFX. SWAY

KAT-SURAGI!!

SFX. CHOMP

IT WAS STILL ALIVE.

TAP TAP TAP

AWWW, EVEN THOUGH I LEFT IT IN OIL FOR A YEEEAR

NII-SAMA...

?

WHAT?

HM?

WAH!!

NII-SAMAAA!!

SFX: HUG

I CAME HOME TO MAKE DINNER.

THERE WAS NO RADIO RECORDING TODAY, SO...

ELSIE?!

NII-SAMA, I MISSED YOU SOOO MUCH!!

OH...

SFX: WHINE

I'M SORRY.

.....

THEN EXPLAIN THIS THING SUDDENLY SHOWING UP ON THE WAY HOME!!

I SEE...

EHEEEH, EHEHEH♡

♪

I JUST REMEMBERED SOMETHING I HAVE TO DO AT MY PLACE.

OH, THAT REMINDS ME...

HA-QUAAA

DON'T GO HOME ON YOUR OWN.

HEY,

I'LL BE GOING NOW...

HAQUA, ARE YOU GOING TO HELP ME WITH DINNER?

THIS'LL BE FUUUN!!

TRY TO READ PEOPLES' FEELINGS A LITTLE BETTER!!

Y-YOU...

THERE ARE LOTS OF THINGS YOU HAVE TO REPORT TO ELSIE, AREN'T THERE?!

IT'S GETTING LATE, AFTER ALL.

WE HAVE TO MAKE IT QUICKLY!!

キッキッ

IT'S BECAUSE EATING IS JUST A BOTHER TO THAT GUY, KATSURAGI.

.....

IN ANY CASE, IF YOU CUT THE PIECES INTO SMALLER BITES, HE'LL EAT THEM AUTOMATICALLY.

WOOOW, YOU'RE GOOD WITH A KNIFE HAQUA.

SFX: CHOP CHOP CHOP

I'M GONNA MAKE SOME TOOO!!

AWW!! I WISH NII-SAMA WOULD EAT MY SOUP.

SFX: SWISH SWSH

I-I-IT'S JUST STUFF LIKE MISO SOUP!!

NO, COOKING MAKES IT SOUND LIKE...

HUH?!

SFX: SIZZLE SIZZLE

EH?!

YOU'VE BEEN COOKING FOR NII-SAMA, HAQUA?

SEAWEED AND TOFU MISO SOUP

GABLIKAB AND LIVE HAM LEG SALAD!!

WE'RE DOONE, NII-SAMA!!

SEVEN-EYES AND DON TOFU MISO SOUP!!

STEAMING LIFEBLOOD OF THE BLABLAMAS!!

BABY HAMBURGERS IN ITALIAN SAUCE

WHO?

SHOULD WE MAKE FOOD FOR HER TOO?

AH, THAT'S RIGHT.

EEEH? IS THAT SOOO?

IT JUST TAKES ONE GLANCE TO TELL WHO MADE WHAT.

SFX: GABU GABU

IT SEEMS SHE'S STILL ENEGETIC...

I'M NOT AN INSECT!!

SFX: TON

EEK!

AAAH, YOU'RE PRETTY NOISY.

SFX: WHIR WHIR

THESE PEOPLE DID HORRIBLE THINGS TO ME. .

ELSIE, IT'S FIORE!!

EH... HUH?

YOU MEANT THIS PERSON ...!!

AS EXPECTED OF NII-SAMA!!

BUT YOU'VE ALREADY FOUND THREE OF THE GODDESSES...

IT WAS THANKS TO THE FACT THAT YOU WEREN'T THERE.

HUH... VINTAGE...

THEY'VE GOTTEN THIS CLOSE...?

EEEEH?

EH,

HAQUA, LET'S TAKE A BATH TOGETHEEER!!

SFX: SPLASH SPLASH

CLACK

THE WAAATER OF NEW HELL♪

THIS IS HADEEES♪

I GET NASTY PREMONITIONS WHEN I'M NAKED IN THIS HOUSE!

J-JUST WAIT UP...

WH-WHY ARE YOU WEARING YOUR CELESTIAL ROBE IN THE BATH?

DID SOMETHING HAPPEN...?

I WON'T LET THAT GUY SEE EVEN ONE CENTIMETER!!

AH...

SFX: SPRAY

IT'S ALRIGHT, IT'S ALRIGHT!!

EVEN THOUGH YOU TOOK THE TIME TO COME BACK, HE'S STILL UNSOCIABLE.

...EVEN SO, KATSURAGI'S SO COLD, ISN'T HE?!

BUT IF YOU LEAVE THINGS TO NII-SAMA...

EVERYTHING TURNS OUT A-OKAY!!

NII-SAMA ALWAYS

HAS A LOT ON HIS MIND...

HUH?!

YOU DON'T TRUST HIM, HAQUA?

YOU REALLY TRUST KATSURAGI, DON'T YOU...

...ELSIE,

SFX: BUBBLE BUBBLE

I ALWAYS THINK THAT NII-SAMA IS AMAZING.

I'M TOTALLY USELESS, SO...

HAQUA'S ALSO INDECISIVE, HUH...

I-I DON'T KNOW.

WAH!!

I WANT TO BE JUST LIKE YOU TOO!!

...YOU'RE AMAZING ENOUGH YOURSELF.

SFX: SPLASH

HOW'S THAAAT?!

THAT'S CHEATING,

LEND ME ONE OF THOSE TOO!!

SFX: DO

EEEK!

GOTCHA!

SFX: PYOO

WAH!!

SFX: THUD

ド

I'M GETTING OUT!!

ALRIGHT, WE'RE DONE.

SFX: RATTLE

SFX: SUUU

WH,

WHAT?!

I WAS SEEN AGAIN... I WAS SEEN AGAIN... I WAS SEEN AGAIN... I WAS SEEN AGAIN...

KA... KATSURAGI!!

EEEK! EEEK! EEEK!

SFX: KICK KICK KICK

HE FELL ASLEEP WHILE BRUSHING HIS TEETH.

PEOPLE WERE IN THE BATH, YOU KNOW!!

NII-SAMA IS ASLEEP...

SFX: SJKAAAA

NII-SAMA... IS WORN OUT.

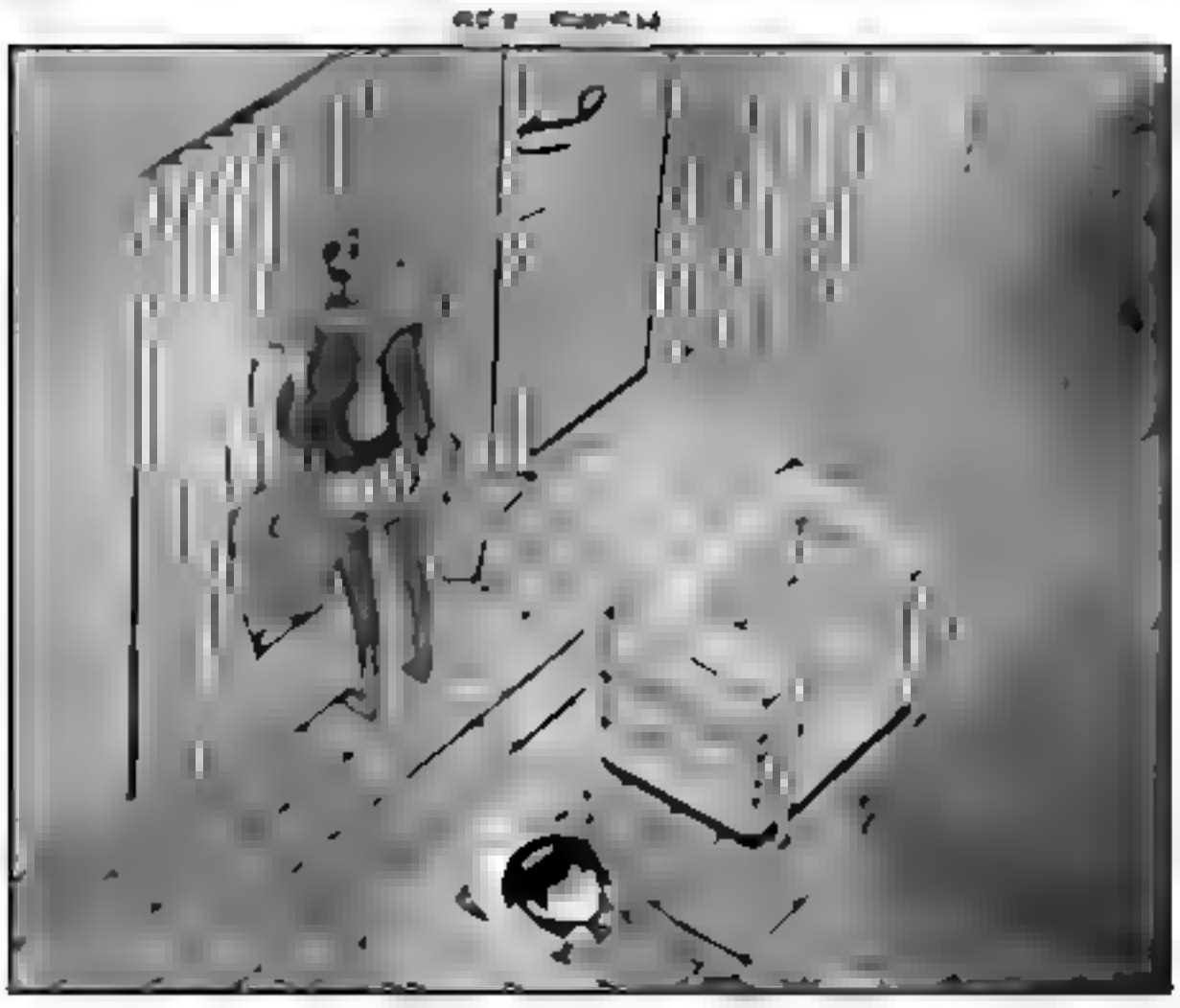
I'M GLAD I GOT TO SEE NII-SAMA AND HAQUA!!

I'LL COME VISIT AGAAAIN.

WELL THEN, I'M HEADING BACK!!

KUH. . YOU'RE NOT STAYING THE NIGHT?

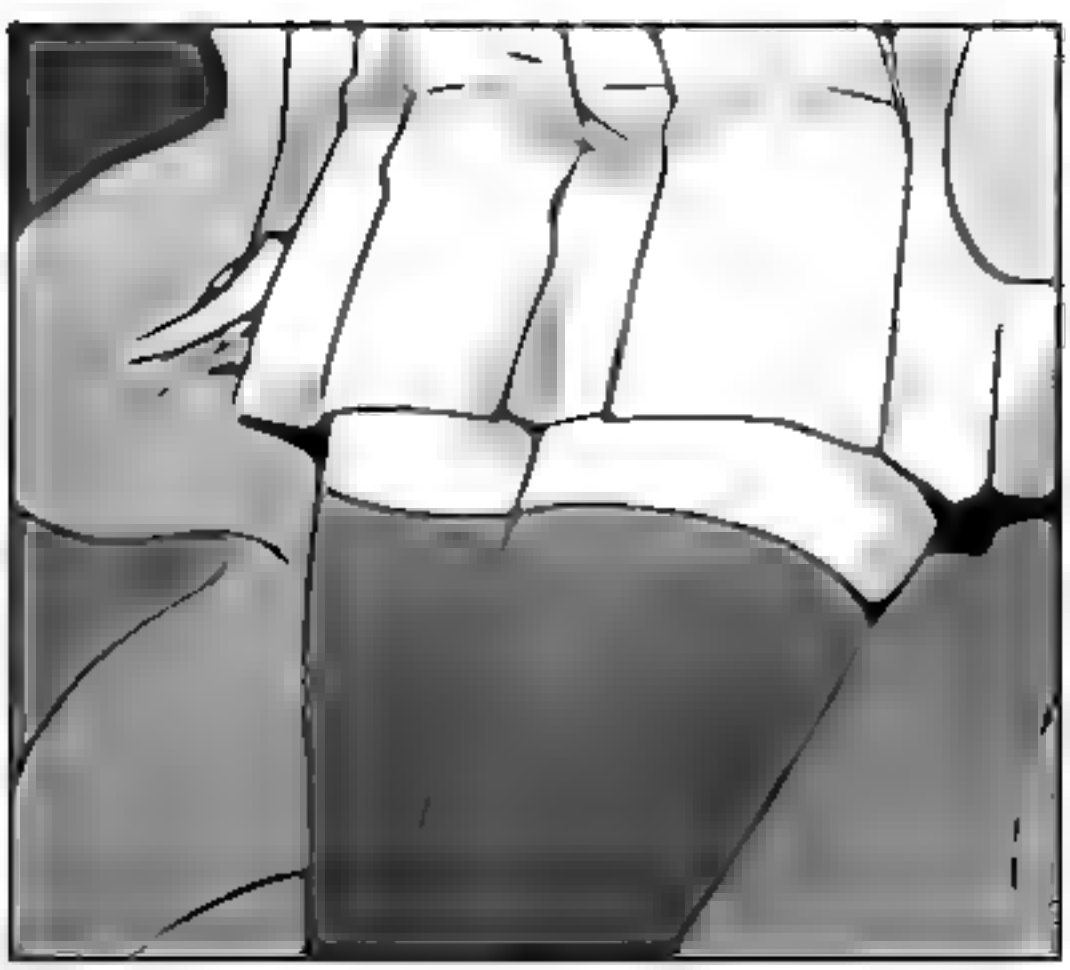
I HAVE TO PREPARE FOR WORK TOMOR-ROOOW.




YOU KEEP
IT UP TO,
HAHAHAA







I ALSO...

THINK YOU'RE AMAZING...

THE TRUE BELIEVERS SHALL BE SAVED. THUS YOU SHOULD BELIEVE IN KEIMA☆

TO BE CONTINUED IN ISSUE 28

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

Raw
MangaZone

Translator
AmazingBuffalo

Proofreader
Ichibukai

Cleaner
HeiDenReX,
Naselare,
Kundumstaf

Typesetter
Vaelis

Qc
Ichibukai

RED HAWK SCANLATIONS



WITH THE RECONQUEST OF YUI GOIDOU FINISHED!
KEIMA TURNS TO A NEW GODDESS CANDIDATE. HOWEVER...?!

SFX: SHIVING

THERE'S ONE THING YOU SHOULD BE AWARE OF, THOUGH.

AND THERE ARE THREE GODDESS CANDIDATES LEFT...

YUI HAD MARS... NOW ONLY TWO GODDESSES REMAIN.

CELESTIAL ROBE VIDEO PLAYBACK

TO MAKE A LOW ESTIMATE ..

I WONDER WHAT SHE THOUGHT OF YOU.

IT LOOKS LIKE YOU WERE SPOTTED.

WHILE YOU WERE RUNNING AROUND CROSS-DRESSING,

.....

HUH... SHIORI?

WHAT'RE YOU GONNA DO?

A SUPER HORRIBLE, CROSS-DRESSING, PERVERTED MAN.

【神のみぞ知るセカイ】

AT LAST, ON TO THE RECONQUERING OF SHIORI!







FLAG145: THE THIRD WAY TO APPROACH A ROMANTIC ENCOUNTER

IS THERE A GODDESS IN HER?

受付

THIS IS SHIORI.

SHIORI SHIOMIYA...

RIGHT NOW, I AM...

図書

OF A... NATURE THAT I DO NOT UNDERSTAND...

POSSESSED BY... AN ABSURDLY GREAT...

STRANGENESS

I'M NEVER AT EASE... EVEN FOR A MOMENT.

THIS ODD FEELING CONTROLS MY BODY AROUND THE CLOCK...

SFX: SILENCE

WHAT'RE YOU DOING?

N-NOTHING.

SFX: BA-DUMP

.....

.....

.....

!!

SHIORI!!

THUD

IF IT'S NOT WRITTEN BY THE MORNING AFTER TOMORROW, YOU WON'T BE ABLE TO SUBMIT IT ANYMORE!!

"ALMOST" IS TOO LONG!!

HERE, SOME FLYERS.

SFX. FWIP

I

YOUR NOVEL!!

WERE YOU ABLE TO WRITE IT?!

I'M ALMOST DONE...

I...

YOUR DEBUT PRESENTATION IS BLANK!!

THAT'S PRETTY AVANT-GARDE.

カシ

カシ

I'M BEGINNING TO NOTICE IT A LITTLE...

THE TRUE NATURE OF THIS STRANGE-NESS...

SHIDZI

SHIDZI


L-
L-
L-
THIS IS THE EMOTION CALLED

LOVE


MEN AND WOMEN IN SOCIETY...
...BY

SFX: SILENCE
BECAUSE I DON'T REALLY KNOW...
I CAN'T SAY MORE THAN MAYBE
UMM
AH!!
EXCUSE ME, THE BOOKS I BORROWED—
CLACK
MAYBE.
.....

OF COURSE, IT'S A WORD I'VE COME ACROSS MANY TIMES IN BOOKS, BUT...

IT'S TWO WEEKS AFTER THE DUE DATE...

IT'S BEEN SEVENTEEN YEARS SINCE I WAS BORN INTO THIS WORLD...

I'VE NEVER THOUGHT OF LOVE AS SOMETHING THAT COULD HAVE SHAPE.

AND SOMETIMES AS SOMETHING 'SAD'

IN BOOKS, LOVE IS PORTRAYED AS SOMETHING 'SWEET, SOMETHING 'CHARMING'

HOWEVER, WHAT I HAVE...

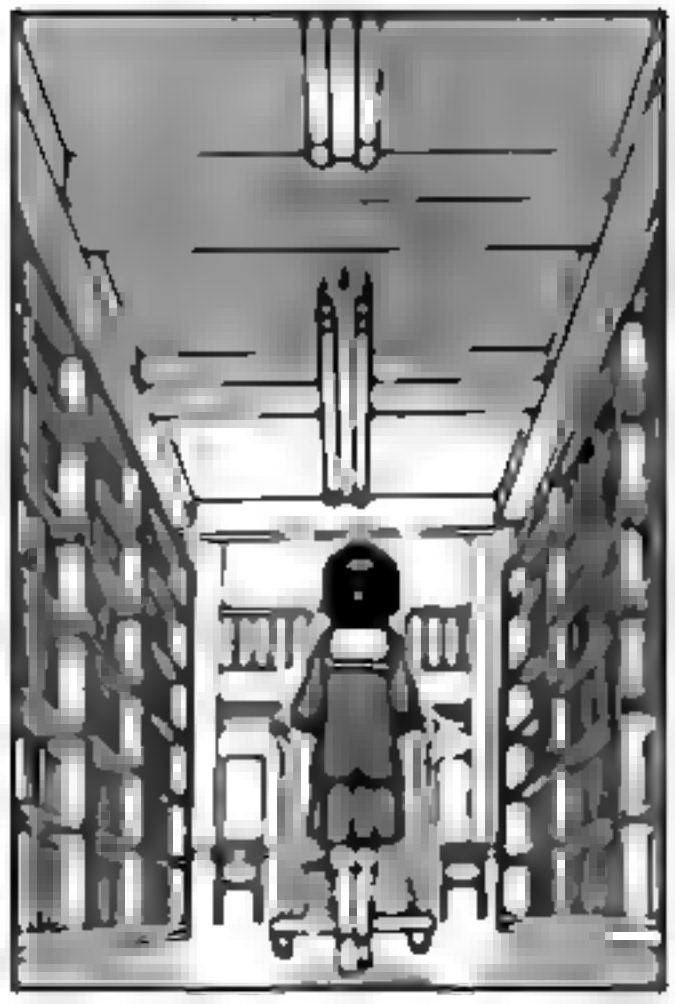
DOESN'T FIT ANY OF THOSE!!


THAT "THING" THAT INTERFERED WITH MY NOVEL.


THAT "THING" THAT EMBRACED ANOTHER MAN...


THAT "THING" THAT LAUGHED GAUDILY WHILE WEARING GIRL'S CLOTHING...


AND. THE ONE WHO SAVED ME WHEN I WAS CAPTURED IN THE LIBRARY
WAS PERHAPS THE VERY SAME PERSON.



EVEN THOUGH I, A BOOKWORM, HAVE NO CONFIDENCE WHATSOEVER WITH INTERPERSONAL COMMUNICATION...

AT ANY RATE, WHAT A HORRIBLE THING TO SEE...

WHAT KIND OF HUMAN IS THAT PERSON?

TO BE THAT SORT OF DISGUSTING, PERVERTED, CROSS-DRESSING MAN...

HOW ELSE CAN I SAY IT?!

FOR THE FIRST PERSON OF THE OPPOSITE SEX THAT I ENCOUNTER...

SFX. TAP TAP

カッ

カッ

THE MOST SINFUL THING IS...

BUT...

EVEN THOUGH HE SAID

THAT HE WANTED TO READ THE CONTINUATION OF MY NOVEL...!

THAT MAN

DID NOT KEEP HIS PROMISE!!

IDIOT IDIOT IDIOT IDIOT!!

EVEN THOUGH I ALWAYS WAITED FOR HIM, EVEN YESTERDAY...! HE DIDN'T COME!!

THERE'S NO SALVATION FOR A DISGUSTING, PERVERTED, CROSS-DRESSING MAN WHO DOESN'T KEEP HIS PROMISES!!

UNLIKE A MERE DISGUSTING, PERVERTED, CROSS-DRESSING MAN...

WITH THAT KIND OF MAN...?

I SHARED A KISS...

I'M SUCH A FOOL!..

TO FORGET A MOMENTOUS OCCASION LIKE MY FIRST KISS...

RECEPTION

BUT... EXCEPT FOR THAT PART, I DON'T REMEMBER ANYTHING ELSE...

I WONDER WHY I FORGOT...

RUSTLE

I WONDER WHERE SHE ENTERS FROM EACH TIME...

THAT CAT-EARED ASSAILANT!!

AH...

.....

.....

.....

UM...

2-B

I...

LOOKS LIKE IT WAS DEFINITELY 2-B...

ガヤ

ガヤ

SFX: CHATTER CHATTER

SFX: TURN

AH...

SFX: TAP TAP

I HAVE TO MAKE YOU TAKE RESPONSI-BILITY!!

SINCE YOU INTERFERED WITH SOMEONE ELSE'S STORY...

THINK UP A REASON!!

I-I DIDN'T COME TO SEE HIM,

SFX: VIGOROUS MOTION

OOH!!

IT CAME OUT WRONG AGAIN!

ESCUZU...

EX...

EXCUZU ME, BUT...

KATSURAGI?

UM... IS KATSURAGI-SAN HERE...?

EVEN THOUGH I'VE BEEN DOING BETTER LATELY...

SFX: COOL BREEZE

SFX: COOL BREEZE

WAIT HERE A SECOND.

OTAMEGA, RIGHT?

2-B

2-B

HUUUH?

HEY, KATSURAGI.

SFX: POPPING JP

?

OTAMEGA'S NOT HERE.

SORRY, I DON'T KNOW IF

SFX: TAP TAP

I DON'T NEED TO SEE HIM!!

TH... THAT WAS STUPID OF ME.

IT'S NOT ABOUT MAN AND WOMAN!! BECAUSE HE'S A DISGUSTING, PERVERTED, CROSS-DRESSING MAN!!

THAT MAN WAS JUST MAKING A PASS AT ME WHEN HE SPOKE TO ME LIKE THAT!!

THAT MAN HAS NO INTEREST IN ME!!

IT'S JUST MY OWN EXAGGERATED INTERPRETATION!!

JUST REALIZING THAT IS GREAT PROGRESS FOR ME!!

TIME TO TAKE BACK MY NORMAL LIFE!!

JUST FORGET ABOUT THAT "THING"...

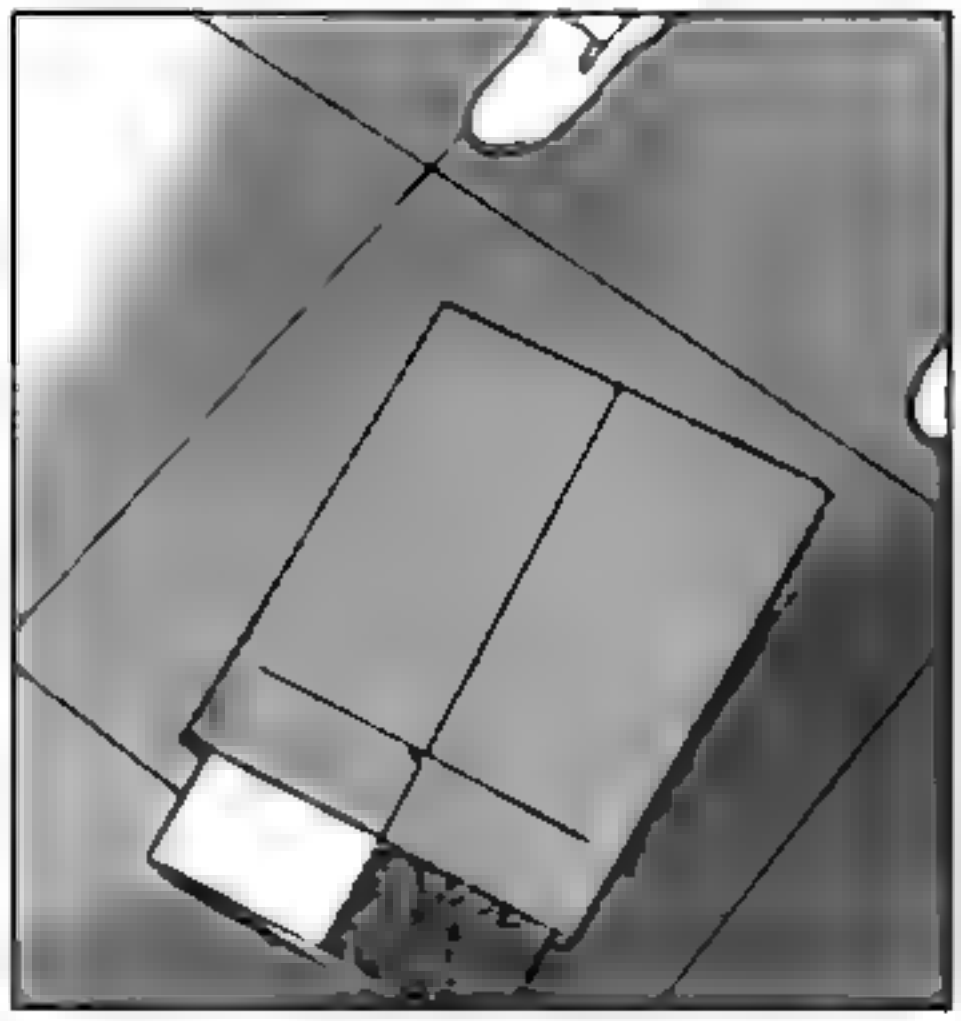
I WAS ABOUT TO WRITE SOMETHING I WOULD HAVE BEEN ASHAMED OF FOREVER...

MOVES AROUND FLASHILY OUTSIDE, IT'LL ONLY RESULT IN BROKEN BONES.

IF SOMEONE LIKE ME, WHO ONLY KNOWS HOW TO OPERATE IN THE LIBRARY...











HEY...

...THIS IS SHIORI...

BY A STRANGENESS... OF A NATURE THAT I DO NOT UNDERSTAND.

RIGHT NOW, I AM POSSESSED...

KEIMA IS CROSS-DRESSING AGAIN. HAS IT BECOME A HABIT?

TO BE CONTINUED IN ISSUE #29 ... GOES ON SALE JUNE 15TH

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

Raw
MangaZone

Translator
AmazingBuffalo

Proofreader
Ichibukai

Cleaner
Naselare
Kundumstaf

Typesetter
Kundumstaf

Qc
Takadanama



RED HAWK SCANLATIONS

SUCH HUMAN DESIRES ARE NOT FOR ME.

A RARE, ILLICIT LOVE... AN INTENSE, YET BRILLIANT ROMANCE...

IN REALITY, IT WAS JUST A NORMAL ENCOUNTER... OR SO I THOUGHT.

BUT EVENTUALLY THERE WAS SOMEONE WAITING FOR ME, IF YOU COULD CALL IT THAT...

HOWEVER, THE GIRL STANDING RIGHT IN FRONT OF ME...

INCOMPREHENSIBLE!?

IS MESSED UP BEYOND ANY REASON OR REALITY!!


YOU SHOULD JUST DIE!!
THE GOD OF ILLICIT ENCOUNTERS!!


神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows


WEARING GIRL'S CLOTHES... AND IN BROAD DAYLIGHT TOO,
IT WOULD HAVE BEEN BETTER IF IT WERE
BUT,
I... THAT WAS REALLY NOT AN ILLUSION...
STRUTTING AROUND SCHOOL LIKE THAT...


I'M AWARE THAT I'M NOT GOOD AT UNDERSTANDING OTHER PEOPLE,
I'M WORRYING OVER THIS PERVERSE MAN...
BUT THIS FACT IS ABSOLUTELY CLEAR TO ME.
EVEN BOOKS DON'T MAKE MENTION OF ANYONE LIKE HIM.


UMM...
UGH!?
I REALLY SHOULDN'T
INVOLVE MYSELF WITH THIS PERSON ANY MORE!!


I CAME TO READ YOUR BOOK.
SORRY I COULDN'T...
COME YESTERDAY.


OH, SO HE REMEMBERED!
AH, NO, BEFORE THAT.
ASK HIM ABOUT THE CLOTHES HE'S WEARING!!
NO MATTER HOW ELOQUENT HE IS,
THAT OUTFIT RUINS IT ALL!!

CHA,

CHAIRMAN!?

WHOA!?

SHIORI!!!!

ISN'T SHE HERE?

WHY DO I HAVE TO HIDE HIM?

IT'S LIKE I'M WITH THAT MAN!!

YES.

YES.

I'M GOING HOME.

START WORKING ON THE NEXT COLUMN.

IF YOU THINK OF ANYTHING, JOT IT DOWN.

I DON'T EVEN GET WHY I'M DOING THIS.

.....

.....

IT'S SURPRISINGLY CUTE.

HE'S EVEN WEARING A WIG

EEEH!

IT'LL BE TROUBLESOME IF I GET DRAGGED

INTO THIS WEIRDO'S ISSUES!!

THIS ISN'T THE TIME TO BE IMPRESSED!!

I'VE GOT TO TELL HIM TO LEAVE!!

DO... DO YOU LIKE

GIRL'S CLOTHES?

スン

PLEEZ...

PL

IF I JUST LISTEN TO HIM

I'M A TOLERANT PERSON,

I SHOULDN'T BE DENYING THIS WHOLE THING.

.....

.....

.....

.....

AT FIRST IT WAS JUST DRESSING UP TO FURTHER THE PLAN, BUT IT STEADILY... TURNED INTO A HABIT...

THE TRUTH IS... DUE TO CERTAIN CIRCUMSTANCES I HAD TO BECOME A WOMAN...

MY DAILY LIFE HAS CRUMBLED APART.

THERE IS NO LONGER ANY DISTINCTION BETWEEN COMMON SENSE AND ABSURDITY.

NOW THAT I THINK ABOUT IT, ON THAT DAY... EVER SINCE I WAS SUMMONED TO DO HELL'S WORK ON THE ROOF...

IF THIS CONTINUES... THE GEARS OF REALITY WILL... START TO UNRAVEL...

THE MORE I TALK TO HIM THE LESS I UNDERSTAND.

JUST WHAT KIND OF GUY IS HE?

WHAT IS HE BABBLING ABOUT...

IS HE SAYING THAT HE WEARS WOMEN'S CLOTHES...

BECAUSE HE'S BEING FORCED TO DO IT BY A DEMON?

AH...

.....

.....

I'M LEAVING.

SORRY FOR THE BORING CONVERSATION.

THAT MENTION THIS KIND OF WORRY.

THERE ARE 103 BOOKS HERE

TO CHEER UP SOMEONE WITH SUCH WORRIES.

AND, THERE ARE 1347 BOOKS WITH HEART-WARMING STORIES,

UH... UMM...

LET ME HEAR SOME OF YOUR STORY.

DID...DID I SURPRISE HIM?

RE... REALLY?

EH... AH... WHAT SHOULD I DO? WHAT SHOULD I DO?

AH

THE SCHOOL'S CLOSING.

WHA... WHAT? IT'S ALREADY THIS LATE?

DING DONG

IT WOULD HAVE BEEN BETTER TO ASK HIM TO MEET UP TOMORROW

IDIOT! IDIOT!

AH... AAAH!

THAT WAS WAY TOO STRAIGHT-FORWARD.

HOW ABOUT ON THE WAY HOME?

I... IF YOU WANT TO TALK OUTSIDE,

THAT'S OK TOO.

AH...

.....

.....

ゆら

ゆら

WITH THIS TWISTED, PERVERTED, CROSS-DRESSER?!!

WE'RE GOING HOME TOGETHER!?

DO YOU INTEND TO GO HOME DRESSED LIKE THAT...?

OH...

ON... ON THE WAY HOME!?

NEVER MIND,

IT'S BETTER THIS WAY!!

MAYBE IT WOULD BE BETTER THIS WAY?

WOMEN'S CLOTHES ARE SO MUCH BETTER.

THERE'S ABSOLUTELY NO WAY I COULD WALK HOME WITH A GUY THOUGH.

HE HAS SUCH A STRONG PRESENCE.

UM... UM... IF WE'RE GOING TO TALK, MAYBE WE COULD GO TO A RESTAURANT OR A CAFE...?

BUT HAVING OUR CONVERSATION AS WE WALK IS FINE TOO.

UM... UM...

HE MADE MY HEART SKIP A BEAT...

UM...

UM...

THERE'S NOTHING TO TALK ABOUT...

.....

IF I DON'T SAY SOMETHING NOW...









SHOP SIGN- "RAMEN SHOP".







MAYBE THIS_TIME_I CAN ORDER SOME NEGI RAMEN...!!

BUT THIS TIME, I HAVE A (CROSS-DRESSING) MAN WITH ME.

HOWEVER, I'VE NEVER HAD THE COURAGE TO ORDER FOOD IN SUCH A NOISY SHOP.

WELCOME!!

I'VE ALWAYS WANTED TO COME HERE...

WEL-COME!!

I NEVER REALIZED THAT THERE WAS A SYSTEM WHERE YOU COULD ORDER WITHOUT HAVING TO TALK...!!

TICKET...!!

HOW CUTE, TWO HIGH SCHOOL GIRLS!

WEL-COME!!

WHAT TICKET DO YOU WANT TO ORDER?

食券

THAT'S HARDLY WHAT A GIRL WOULD DREAM FOR...

IS SWEET RAMEN POPULAR?

HOWEVER, TO BE EATING RAMEN THE FIRST TIME I'M OUT WITH A BOY...

YOU IDIOT, THAT'S SO UNNATU-RAL!

IT MAKES ME HAPPY TO BE ALIVE!!

I... IT'S SO DELICIOUS...

THEN AGAIN, THE PERSON I'M EATING WITH IS A CROSS-DRESSING DISGRACE TO MEN THE WORLD OVER.

THEN AGAIN, WE COULDN'T TALK ABOUT ANYTHING AND I WAS TOO SCARED TO ASK HIM ABOUT IT.

DID I REALLY KISS HIM?

IS UNLIKE ANY CHARACTER FROM A BOOK.

THIS STRANGE PERSON...

HA

IS IT OK IF I WRITE A STORY BASED ON YOUR CHARACTER...?

UM...

I WANT TO WRITE A STORY ABOUT YOU...

I... I...

HM?

I'LL START WRITING...

THEN PLEASE COME TO THE LIBRARY TOMORROW NIGHT...

THANK YOU VERY MUCH.

TH-

S- SURE

I THINK I CAN WRITE NOW!!

!!

I THINK...

!!










IS BECAUSE SHE HAD NO CONFIDENCE IN HER OWN SKILLS.
THE ONLY REASON SHIORI COULDN'T FINISH HER STORIES TILL NOW,
THAT'S WHY SHE ALWAYS STOPPED HALFWAY.

BUT HER LOVE POINTS WILL BE MAXED AS WELL.

WITH THIS, NOT ONLY WILL SHIORI BE ABLE TO FINISH HER STORY...

THERE'S NO BETTER INSPIRATION TO BE FOUND.

HOWEVER, WITH THIS QUEER PERSON RIGHT BESIDE HER,

DON'T BE PROUD OF THAT

SEE THE ENDING!!

IT'S BEEN A WHILE!!

I DON'T CARE.

I CAN FINALLY...

DID YOU WRITE IT?

NEXT MORNING

JU...

JUST A LITTLE LONGER.

……

THEN LET ME SEE.

JUST A LITTLE LONGER, HUH?

Report Pad

……

……

!!

L3

JU...

JUST A LITTLE LONGER...

SHE REGRESSED!

A BLANK PAGE!?

WHAT ARE YOU GOING TO DO, SHIORI-SENSEI!?

JUST A LITTLE LONGER!? IT'S BLANK!

NEXT CHAPTER: STORY-WRITING HELL

極秘プロジェクト始動!!

[常住戦陣!! ムシブギョー] 単行本1・2巻同時発売記念!!



週刊少年サンデー
定価260円
2011/6/29 29
WEEKLY SHONEN SUNDAY

新展開突入センターカラー!!!

日ノ本の中枢部を侵食する南蛮に対し、孫一と信長は…!?

戦国八咫烏



単行本最新4巻 6月17日頃発売!!

恋の謎は…神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

ボクに任せろ!



エルシィのデジタルクロック付きプラスアンコミックセ!

単行本最新13巻 6月17日頃発売!!!



巻頭カラー28P!!!

おすもじっ! 司の一貫

古都・京都を舞台に描く、江戸前鮨の美味しい噺!

大反響に応えて、早くも……

第2部スタート!!!!!!!

栞再攻略編スタート!!!!



www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

Raw
Deva

Translator
HontouRakuda
Jiggit

Proofreader
maximus459

Cleaner
HeiDenReX, Naselare, Kundumstaf, Vaelis

Typesetter
Amanda

Qc
Jiggit, Vaelis

RED HAWK SCANLATIONS




Present for You
THE WORLD GOD ONLY KNOWS 15.
BEST REGARDS.


THE WORLD GOD ONLY KNOWS 15
FINALLY, VOLUME 15!!
KANON-CHAN WILL HAVE A LIVE SOLO CONCERT IN FEBRUARY NEXT YEAR!! LOOK FORWARD TO IT!!


Merry Christmas!
2011
IT'S THE FIFTEENTH
VOLUME OF TWGOK.
A HAPPY NEW YEAR'S EVE
TO EVERYONE. AND MAY
2012 BE A GOOD YEAR.

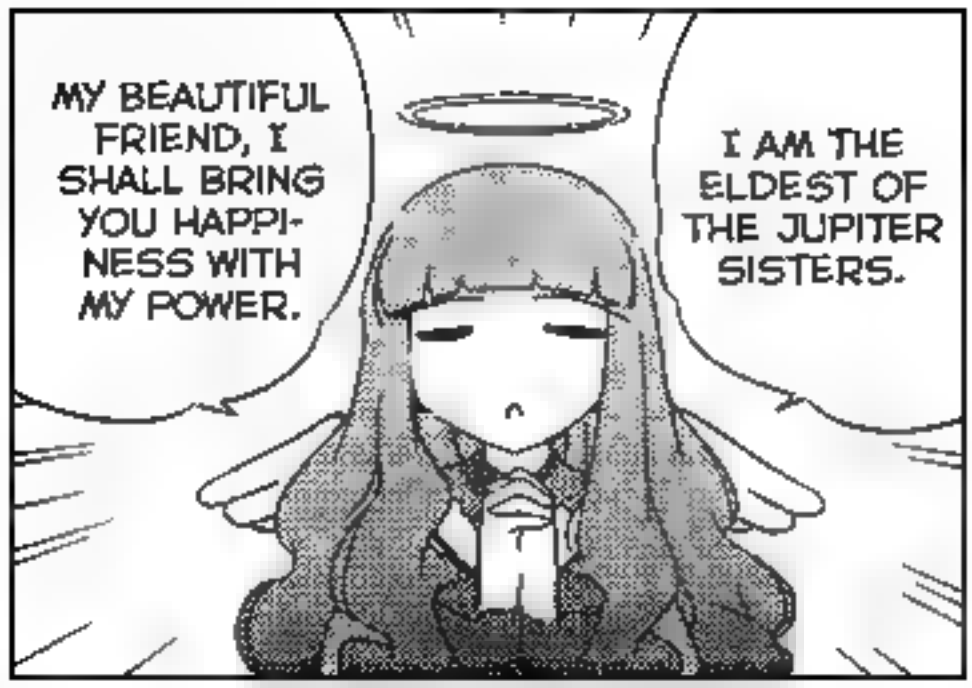
THE WORLD GOD ONLY KNOWS 15

A GIFT FOR YOU FROM KAMI-NII-SAMA! HAVE A HAPPY NEW YEAR'S EVE ALONG WITH TWOK...

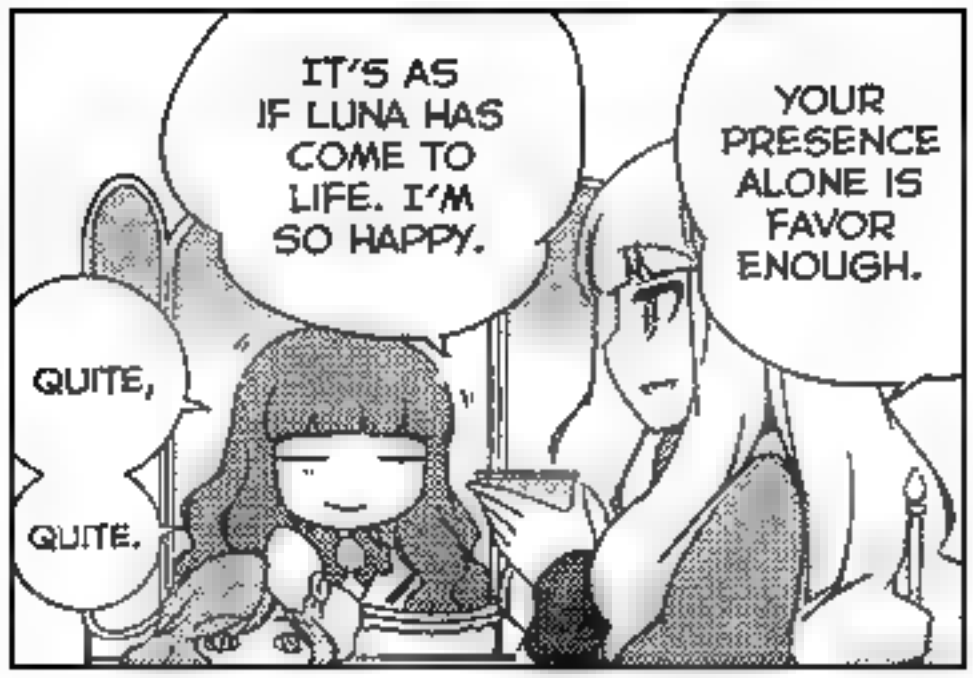
APOLLO

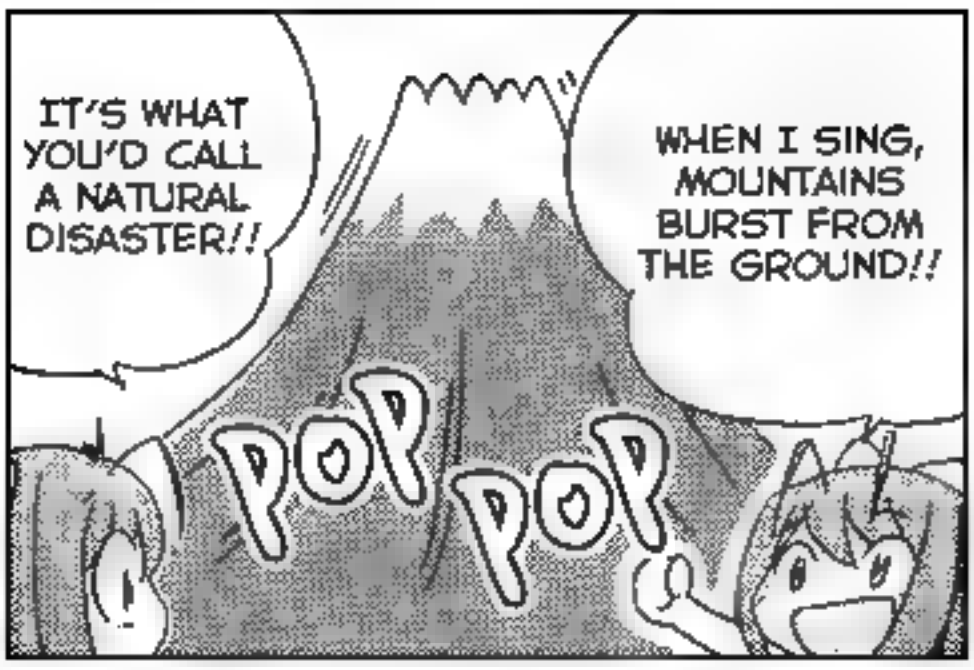
VULCAN





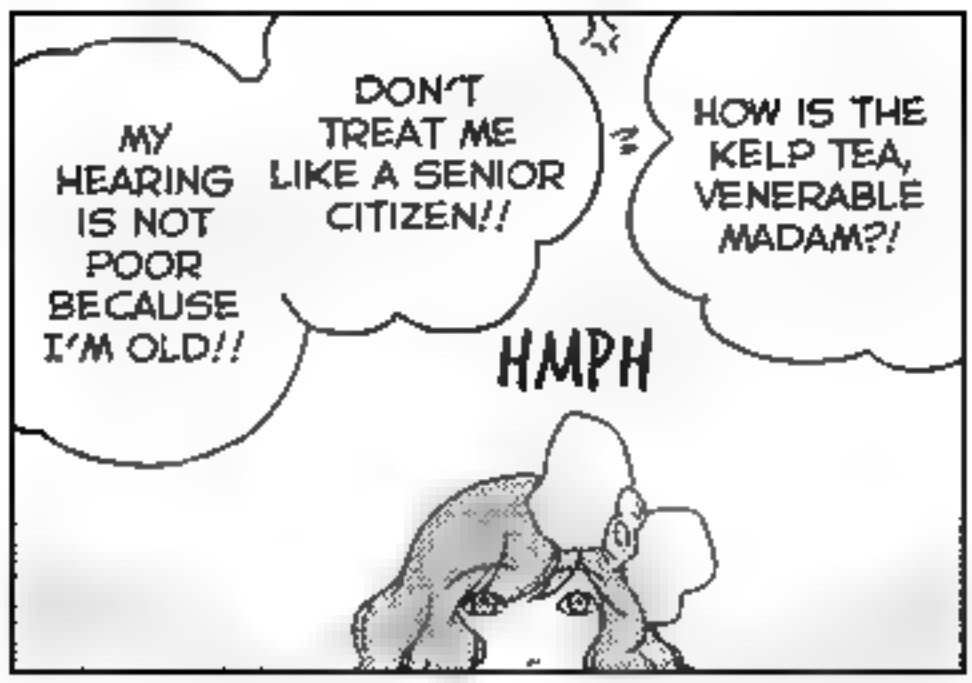








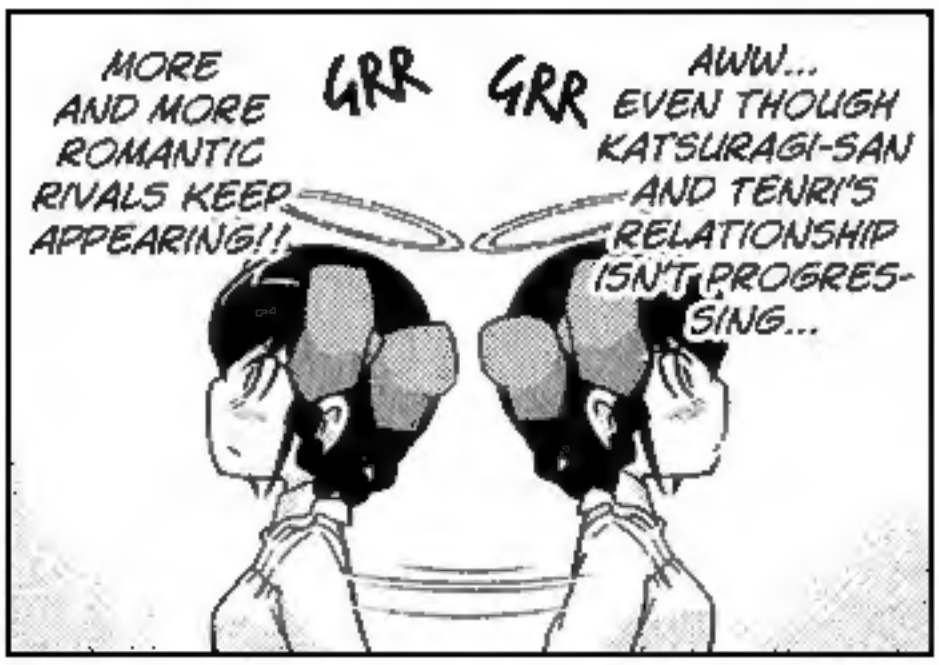

YES, CERTAINLY, IF WE EVER GET THE OPPORTU-NITY...
MOUNTAIN RANGE
SOMEDAY I'D LOVE TO GO TO KARAOKE WITH YOU, KANON!!
SHOW BIZ RESPONSE



MARS

DIANA


YUI, I TOO WILL FIGHT!!
HOW GALLANT...
WHO CARES ABOUT VINTAGE?
I NEED TO PROTECT KEIMA-KUN!!


MORE AND MORE ROMANTIC RIVALS KEEP APPEARING!!
GRR
GRR
AWW... EVEN THOUGH KATSURAGI-SAN AND TENRI'S RELATIONSHIP ISN'T PROGRES-SING...


RIGHT, I WASN'T THINKING...
HMMM
BUT WE WERE TOLD TO STAY HOME...


TENRI, YOU NEED TO HAVE
LOOK, DIANA.
AND YET, TENRI IS...
A GREATER SENSE OF URGENCY...
1
2


HOW BRILLIANT YOU ARE, YUI!!
BA
MAYBE THEY WON'T FIND OUT IF I DISGUISE MYSELF!!
M


3 !!
RON!


I.AM. A. GIRL!!
WHAT IF YOU DISGUISED YOURSELF AS A GIRL?!
I'VE GOT IT!!
BAM


MAGIC TRICKS ARE MYSTERIOUS...
?
?
BE THAT AS IT MAY...
?
Why do
flowers...

TWGOK IS NOW ON ITS FIFTEENTH VOLUME. AT LAST IT HAS STARTED TO BECOME A LONG SERIALIZATION. NOWADAYS, IT'S HARDER TO KEEP TRACK OF THE ENTIRE SETTING THAN THE STORYLINE...

THE EARTHQUAKE DISASTER OCCURRED RIGHT AROUND THE TIME WHEN I WAS WRITING THIS VOLUME. THAT EVENT MADE ME THINK, "LET US TREASURE EACH DAY, LET US MAKE EVERY CHAPTER BETTER THAN THE LAST." THIS MANGA EXISTS DUE TO EVERYONE'S HAPPINESS.

STAFF
TAMIKI WAKAKI HIROSHI NAKANISHI
YASUSHI KAWANAKA KANETO YAMADA
EMIKO INO YUUSHI TAKAYAMA
AKI YAMAGUCHI MASAKI GOTOU











RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Irru, Share

Translator
Triplicate

Proofreader
Ichibukai

Cleaner
Carlos, Naselare

Typesetter
Carlos

Qc
HontouRakuda

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

神のみぞ知るセカイ



OMAKE

15

若木民喜
小学館

神のみぞ知るセカイ⑮

少年サンデーコミックス

2011年12月21日初版第1刷発行　　(検印廃止)

著　者　　若　木　民　喜
©Tamiki Wakaki　2011
発行者　　佐　上　靖　之

印刷所　　図書印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

「週刊少年サンデー」2011年第18号～第29号掲載作品
連載担当／石橋和章
単行本編集責任／久保田滋夫
単行本編集／則松康郎／多賀映子(アイプロダクション)

発行所　(〒101-8001)東京都千代田区一ツ橋二の三の一
TEL　販売03(5281)3556 編集03(3230)5853
株式会社 小学館

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にて、お取り替えいたします。　制作局 (TEL　0120-336-082)
●本書の一部あるいは全部を無断で複製·転載·上演·放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〔日本複写権センター委託出版物〕
本書を無断で複写複製(コピー)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。
本書をコピーされる場合は、事前に日本複写権センター(JRRC)の許諾を受けてください。
JRRC〈http://www.jrrc.or.jp　eメール:info@jrrc.or.jp　TEL 03-3401-2382〉
●本書の電子データ化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。
代行業者等の第三者による本書の電子的複製も認められておりません。

ISBN978—4—09—159107—4